



**CSLA AAPC**

Canadian Society of Landscape Architects    L'Association des architectes paysagistes du Canada

1934 **75** 2009

CELEBRATING 75 YEARS    CÉLÉBRONS NOS 75 ANS

# **2008 Annual Report**

## **Rapport Annuel 2008**



## Table des Matières

<b>Message de la présidente de l'AAPC</b>	<b>39</b>
<b>Rapports exécutifs:</b>	
Message de la présidente et de la directrice générale	41
Rapports financiers :	
• États financiers annuelles 2008	11
• Budget approuvé de l'AAPC 2009	46
Procès-verbal de l'Assemblée générale annuelle 2008	49
<b>Rapports des chefs de comités :</b>	
Rapport sur les Prix d'Excellence 2009 de l'AAPC	52
Rapport sur les Prix de Reconnaissance 2008	54
L'Ordres des associés	55
Conseil d'accréditation de l'AAPC	57
Mois mondial de l'architecture de paysage de l'AAPC	58
Comité de rédaction de Landscape Paysages de l'AAPC	59
Rapport de la fondation d'architecture de paysage du Canada	61
Fédération internationale des architectes paysagistes (FIAP)	63
<b>Annexes:</b>	
Conseil d'administrations de l'AAPC	65
Membres de comités permanent et représentant	66
Associations constituantes	67



## Table of Contents

<b>CSLA President's Message</b>	4
<b>Executive Reports:</b>	
CSLA President and Executive Director's Report	6
CSLA Financial Reports:	11
<ul style="list-style-type: none"> <li>• CSLA 2008 Auditor's Report and Audited Financial Statements</li> <li>• CSLA 2009 Approved Budget</li> </ul>	18
CSLA 2008 draft Annual General Meeting Minutes	21
<b>Committee Chair Reports:</b>	
CSLA Professional Awards of Excellence	24
CSLA Recognition Honours and Awards	25
CSLA College of Fellows	26
CSLA Accreditation Council (LAAC)	28
CSLA World Landscape Architecture Month (WLAM)	29
CSLA Landscapes Paysages Editorial Board	30
Landscape Architecture Canada Foundation (LACF)	32
International Federation of Landscape Architects (IFLA)	34
<b>Appendices:</b>	
CSLA Board of Directors	36
CSLA Standing Committees and Representation	37
CSLA Component Organizations	38



## **CSLA President's Message: What is the CSLA Doing for Me?**

This is a common question for our members, and members of many associations. The answer to this question is covered in the Bulletins, website announcements, correspondence and Annual Reports such as this one.

This Annual Report tells you what the CSLA has been doing for members and what we will be doing in the months ahead. We follow a Strategic Plan that serves as a roadmap for use of our resources (human, financial and technical).

In a nutshell, what the CSLA does for members includes:

- Governance and Administration
- Communications
- Growth of the Profession
- Programs and Activities / Professional Development
- Advocacy

There are dozens of members and colleagues who volunteer their time and talent to keep the CSLA relevant. In reading this Annual Report, you will learn of the numerous initiatives underway to advance the profession of landscape architecture in Canada.

Despite the transition that left us without an Executive Director and staff for over six months, your Board performed. Not only did they deliver all the business and operation functions entrusted to them as Directors, they accomplished improvements and advancements to key service areas. Here are some of the highlights.

Our financial bookkeeping and reporting is completely restructured, planning completed for the 75<sup>th</sup> Anniversary Congress, a new Accreditation Council is appointed, further improvements made to our communication tools, processes, and awards programs and our public profile and member resources increased through our World Landscape Architecture Month (WLAM) program.

This year we continued to enhance our affiliations and nourish strategic relations participating in numerous awards and recognition ceremonies. As President, I represented the CSLA at the Presidents Council in Tucson, the ASLA Board Meeting in Philadelphia, the CiB National Conference in Lethbridge, Growth of the Profession Roundtable in Ashville, the National Urban Design Awards in Fredericton, and as a guest to the RAIC Governor General Awards Ottawa. We have since established a full partnership with RAIC and CIP for Urban Design Awards in 2010.

The CSLA is now a LA CES certified provider and in addressing growth, the Board is looking at all avenues to facilitate reciprocity and the potential for a new landscape architecture program in Atlantic Canada.

The accomplishments over the past 18 months exemplify incredible teamwork, leadership and passion thanks to great Board Members and volunteers who have committed to help grow our profession.

It has been a pleasure to work our new Executive Director, Paulette Vinette and to witness her depth of expertise and dedication which will I have no doubt continue to elevate the role of the CSLA. I am also grateful for the extraordinary learning experience to have served under the guidance of Past Presidents Colleen Mercer Clarke, Jim Paterson, Rick Moore, Sara-Jane Gruetzner and Myke Hodgins. I have the utmost confidence in President-Elect Linda Irvine that she will continue to lead the CSLA forward in the coming year!

It has been an honour to serve as CSLA President.  
The way ahead is filled with opportunities. Know what your CSLA is doing for you. Get involved.



Cathy Sears  
President, CSLA AAPC



## CSLA President & Executive Director's Report

Cathy Sears, CSLA President  
Paulette Vinette, CSLA Executive Director

### **CSLA 2007 – 2011 Strategic Plan and Process**

The CSLA has operated within a strategic planning framework since 1989. In February 2007, Strategic Plan priority areas for 2007 – 2008 were established and since adopted into a three-year Strategic Plan to guide the work of the CSLA Board of Directors. Each year the Board establishes a budget and activities to realize advancement in these priority areas. This annual plan, aligned and implemented in context with the Strategic Plan priorities, provides a tool for both managing and monitoring the progress and needs of the Society.

#### Strategic Plan Priority Areas

1. Governance and Administration
2. Communications
3. Growth of the Profession
4. Programs and Activities / Professional Development
5. Advocacy

In February 2008, Past President Myke Hodgins convened the Presidents' Round Table to review and obtain endorsement of the Strategic Plan Priority areas and actions including a discussion of how their Component could help support activities in 2008-2009. The meeting results assisted in the establishment of the 2008/2009 work program.

### **Governance**

The CSLA is the national professional association representing landscape architects in Canada. The Society is registered under the Canada Corporations Act. The affairs of the Society are governed by a Board of Directors. The Board is comprised of volunteer representatives from each of the recognized component organizations, an elected President-Elect, an appointed President and contracted Executive Director who is a non-voting ex officio member of the Board.

This past term, as provided for in our bylaws, the Board appointed Director Arnis Budrevics to the Executive Committee. The Executive Committee undertakes duties assigned by the Board and exercises such powers as are authorized by the Board. Arnis provided tremendous leadership to thoroughly update the CSLA financial records and procedures and set a new course for the CSLA overall for better financial management.

As part of the work program, work has advanced on the Board of Directors Manual (BM) refinements, orientation package and the development of an Operating Policy and Procedures (OPP) manual. The Governance Task Force led by Cathy Sears is expected to complete this in 2010.

A review of the CSLA Code of Ethics was completed and updated content is expected to be published in 2010.

As part of the work program, the Board is currently reviewing additional potential membership categories: Emeritus and Affiliate.

An Accreditation Council succession plan was led and implemented by President-Elect Linda Irvine and Director Carol Craig. The Board appointed a new Accreditation Council, the body of the Society responsible for accrediting professional university undergraduate and graduate degree programs in landscape architecture.

*See Accreditation Council Report.*

## **Administration**

The recent introduction of a harmonized sales tax (HST) in some provinces (Ontario, where our head office is located, is scheduled to introduce HST July 1, 2010) precipitated a review of our current membership invoicing practices. We have investigated the feasibility of charging and remitting GST. With our current practice, we lose the opportunity to claim input tax credits on our expenditures. HST will further exacerbate a monetary loss. The Board will review charging GST on membership dues at its August 2009 meeting.

Our website is an essential communications tool. As part of our work program to upgrade and maximize our existing communications tools, a new service provider, expert in our Drupal-based website and technology updates, was recruited and engaged in January 2009. Enhancements have been made this year including a Board and Committee members' areas. A members-only area where documents can be housed for easy access and enhanced transparency will be budgeted for 2010.

Support to the College of Fellows and Accreditation Council is ongoing and our new Executive Director has begun to work more closely with their appointed leaders.

We have been exploring the cost-effectiveness of our current contractual arrangements with various service providers and will continue to do so as part of our work program and commitment to organizational effectiveness.

Our new Executive Director has worked tirelessly to learn what we need from her and her administrative team and deliver high quality, timely services to members and Components. This has always been done with a smile!

## **Communications**

### **Communications Tools**

Like most high-performing not-for-profit organizations, CSLA is using its website as the central repository of information and e-mail as the primary vehicle for communications. This is the most cost-effective practice and as part of our work program, we continue to review and implement practices that maximize our communications tools. "Announcements", "Calls for Submissions" and "Job Opportunities" are now being regularly posted on the website. We have also enhanced the format of our electronic bi-monthly CSLA Bulletin in order to keep members apprised of what CSLA is working on for them.

We have received positive feedback from our online readership survey about the Bulletin and are committed to improving our core communications tools for members.

During this term, we have published the 2008 and 2009 Membership Directories. We thank our advertisers who make having a Membership Directory possible, and hope that members will give those companies a chance to earn/keep their business. The digital production of the Directory is under review.

Quarterly leadership teleconferences with our National and Component Executive Directors/Managers have been coordinated and formalized to discuss shared needs and identify ways to assist each other.

### **Marketing, Promotions and Media**

We continue to enhance our CSLA "Branding" opportunities, and new marketing and promotional tools this year include new CSLA banners that will be premiered at our 2009 75<sup>th</sup> Anniversary Congress. The Board has been following the 2004 Communications Plan recommendations. Director Laureen Snook has led the communications committee and will present to the Board at our meeting in August 2009 a summary of accomplishments and new recommendations. We currently publicize CSLA Award recipients and other national news to close to 350 media contacts and 160 association/trade/allied contacts. A media relations strategy is being developed to expand and maximize visibility for the profession.

### **Landscapes Paysages**

We continue to be very proud of our magazine Landscapes Paysages (L/P is mailed and posted on the website) and the credit goes to our talented Editor, Judy Lord, our distinguished LP Editorial Board and the

numerous professional contributors. A very special thanks to Guest Editor Doug Clark FCSLA, MALA for his extra efforts to help research and produce L/P's special 75<sup>th</sup> Anniversary publication.

This year we renewed our Editor-in-Chief contract with Judy Lord to ensure a high quality publication every time! We are working with our Component Organizations to get L/P into the hands of leaders in our communities. We continue to research avenues to expand our subscription base. A Task Force under the leadership of Directors Arnis Budrevics and Pawel Gradowski have been appointed to explore a sustainable model for the efficient and cost effective production of our national magazine from other sources or venues.

*See Editorial Board Report.*

## **Growth of the Profession**

### **Revenue**

Growth of the profession remains a priority for the CSLA. How we govern our organization, execute our programs, advocate for the profession, and communicate to our members and the public all contributes to our capacity and growth of the profession. Revenue to enable advancement in all areas of capacity building is essential. The CSLA generates over 75% of its revenues from membership dues and needs to diversify the sources of revenue. The Board has undertaken to examine alternative revenue sources including National Sponsorship and government funding for specific initiatives as well this year engaged in a review of all existing programs and implemented improvements to our Awards program, website career postings and bulletin advertising.

### **Membership**

New members are now provided with a welcome package that we hope will inspire. The CSLA has grown from 1,490 (2006) to over 1,600 individual members. This represents a 7.3% increase over two years.

Through the *Growing of the Profession* survey conducted by the CSLA in 2006, we anticipate a decline in members due to retirement. In order to ensure the future and growth of the profession it is essential we focus on increasing awareness of the profession amongst our youth and emerging professionals (landscape architecture programs). Through our World Landscape Architecture Month program led by Director Chris Grosset and active support for new landscape architecture programs (Research Related to Establishing a Program in Landscape Architecture in Atlantic Canada) led by Director Gordon Smith we have made good progress in the work program.

### **Reciprocity**

The Agreement on International Trade (AIT) is an intergovernmental trade agreement signed by Canadian First Ministers that came into force in 1995. Its purpose is to reduce and eliminate, to the extent possible, barriers to the free movement of persons, goods, services, and investment within Canada and to establish an open, efficient, and stable domestic market. The requirement to honour full reciprocity of regulated, professional mobility took effect April 1, 2009.

In Canada, Landscape Architects are regulated in Ontario and British Columbia and have had a reciprocity agreement since 1995. The CSLA Board of Directors met to discuss the potential impact of the new AIT enforcement at their May Board meeting in Vancouver. The Board is committed to continue to evaluate and pursue all avenues of reciprocity for CSLA members.

## **Programs**

### **CSLA Professional Awards of Excellence**

The Awards of Excellence program just keeps getting better! This year Directors Dean Spearman and Jim Floyd followed up on recommendations for the program and implemented the electronic submission process, and commenced updating web resources. A draft procedures and jury manual to further improve the administration and delivery of the program will be presented to the Board in August.

*See Professional Awards of Excellence Report.*



### **CSLA Honours and Recognition Awards**

As part of our work program, the Honours and Recognition Awards committee led by Director Chris Grosset completed web updates and procedures.

See *Honours and Recognition Awards Report*.

### **World LA Month (WLAM)**

During this term, the CSLA participated in 2008 and 2009 World Landscape Month (WLAM). The results of these efforts have delivered benefit to so many aspects of the CSLA's organization and provided a means to promote capabilities and successes, communicate knowledge and increase public awareness; quite an accomplishment. Led by Director Chris Grosset this committee has established the foundations for this new CSLA program. See *WLAM Report*.

Did you know? In 2007, the CSLA proposed the creation of International Landscape Architecture Month to IFLA. This idea received approval from the IFLA EXCO and the first World Landscape Architecture Month was launched.

### **Professional Development**

#### **CSLA Speakers Bureau**

To promote continued professional development and the profession in general across Canada, the CSLA has initiated work to establish a process to build a National Speakers Bureau. Director Lauren Snook has led this charge and it is expected to be completed in 2010.

#### **LA CES**

The CSLA is now an approved provider of the Landscape Architecture Continuing Education System (LA CES). LA CES is a collaboration of the American Society of Landscape Architects (ASLA), Canadian Society of Landscape Architects (CSLA), Council of Educators in Landscape Architecture (CELA), Council of Landscape Architectural Registration Boards (LARB), Landscape Architectural Accreditation Board (LAAB) and the Landscape Architecture Foundation (LAF). It has been under development for the past two years.

LA CES establishes, maintains, and enforces standards for evaluating professional development and continuing education programs for landscape architects. It guides the identification of courses that are appropriate for landscape architects and offered by legitimate organizations that have controls and processes in place to monitor quality and track attendance.

LA CES will be administered through a collaboration of landscape architecture organizations (of which the CSLA is one) and will be responsible for program management and oversight.

President- Elect Linda Irvine led this charge and is CSLA's representative on the Administrative Committee and Director Carol Craig is our representative on the Application Review and Monitoring Committees. The ASLA will provide staffing and overhead for program administration, including: management and maintenance of the online searchable LA CES course database; committee and customer service support; and accounting, communications/marketing and other professional/technical resources.

As an approved provider, the CSLA's congress educational sessions, where applicable, can be registered with LA CES in order for attending landscape architects to receive "professional development hours" for courses that qualify in order to satisfy the particular continuing education requirements of their Component Organizations. This is a significant accomplishment for the CSLA.

### **CSLA Congresses**

The CSLA Congress brings together members from across Canada to learn and network.

#### **2008 CSLA Annual Congress, Quebec City**

The CSLA Annual Congress opened in historic Quebec City on February 29<sup>th</sup>. With the city clad in meters of snow, Landscape Architecture North of the 45<sup>th</sup> Parallel was a fitting theme. AAPQ hosted this

exceptional meeting with over 200 participants. Speakers and tours focused on urban design and planning for winter cities promoting winter living as a desirable and healthy way of life.

### **2009 CSLA 75<sup>th</sup> Anniversary Congress, Toronto**

Much planning has gone into this Anniversary Congress to be held in Toronto August 13 – 15. Toronto is where our CSLA founders gathered to form our organization and also notably one of Canada's greenest cities. The OALA is hosting this legacy event and has put together a unique program offering both on-site and touring educational sessions. A Legacy Committee chaired by President-Elect Linda Irvine has been assisting in the planning details and will take this opportunity to share and capture new CSLA milestones.

### **2010 CSLA Annual Congress, Edmonton**

The AALA has begun planning for next year's congress in Edmonton (August 19 – 21). A presentation will be provided at our August AGM in Toronto.

The CSLA has explored the potential for the 2011 CSLA Annual Congress to be held in Iqaluit, Nunavut with component leaders from NuALA. CSLA supported the survey of members and discussions relating to the location and unique provisions that will be required are on going.

### **Advocacy and Outreach**

An important member service is CSLA's advocacy work, including effective strategic alliances. We have finalized plans to be official partners with the Royal Architectural Institute of Canada (RAIC) and the Canadian Institute of Planners (CIP) to deliver the 2010 Urban Design Awards. Details will be announced in fall 2009. We also partnered with the ASLA on the Sustainable Sites Initiative as an active contributor to the development of voluntary national guidelines and performance benchmarks for sustainable land design, construction and maintenance practices. Paulette Vinette has initiated a number of networking relationships with allied and affiliated organizations and our accredited universities.

By working together with one voice, landscape architects can leverage their numbers and expertise to positively impact public policy and further opportunities for the members. The CSLA Board has established a Task Force led by Director Gordon Smith to develop a federal government/agency advocacy strategy. International outreach is a direction to be further discussed. Government advocacy is a critical element of our Strategic Plan going forward.

## CSLA Financial Reports

### CSLA 2008 Audited Financial Statements

Welch LLP

#### AUDITORS' REPORT

To the Board of Governors of

#### **CANADIAN SOCIETY OF LANDSCAPE ARCHITECTS**

We have audited the statement of financial position of the Canadian Society of Landscape Architects as at December 31, 2008 and the statement of operations and changes in net assets and cash flows for the year then ended. These financial statements are the responsibility of the Society's management. Our responsibility is to express an opinion on these financial statements based on our audit.

We conducted our audit in accordance with Canadian generally accepted auditing standards. Those standards require that we plan and perform an audit to obtain reasonable assurance whether the financial statements are free of material misstatement. An audit includes examining, on a test basis, evidence supporting the amounts and disclosures in the financial statements. An audit also includes assessing the accounting principles used and significant estimates made by management as well as evaluating the overall financial statement presentation.

In our opinion, these financial statements present fairly, in all material respects, the financial position of the Society as at December 31, 2008 and the results of its operations and cash flows for the year then ended in accordance with Canadian generally accepted accounting principles.



Chartered Accountants  
Licensed Public Accountants

Renfrew, Ontario  
March 27, 2009.

Welch LLP – Chartered Accountants  
101 Raglan Street North, Renfrew, ON K7V 1N7  
T: 613 432 8399 F: 613 432 9154 W: www.welchllp.com  
An Independent Member of BKR International

Belleville | Campbellford | Cornwall | Catineau | Napanee | Ottawa | Pembroke | Picton | Renfrew | Trenton

**CANADIAN SOCIETY OF LANDSCAPE ARCHITECTS**  
**STATEMENT OF FINANCIAL POSITION**  
**DECEMBER 31, 2008**

	<u>2008</u>	<u>2007</u>
<b><u>ASSETS</u></b>		
<b>CURRENT ASSETS</b>		
General fund		
- Cash	\$ 55,443	\$ 70,612
- Term deposits	<u>91,830</u>	<u>114,982</u>
	147,273	185,594
Accreditation fund		
- Cash	26,945	22,831
- Term deposits	<u>17,051</u>	<u>16,567</u>
	43,996	39,398
Accounts receivable	78,528	20,063
Prepaid expenses	<u>1,625</u>	<u>1,639</u>
	80,153	21,702
	<u>\$ 271,422</u>	<u>\$ 246,694</u>
<b><u>LIABILITIES AND NET ASSETS</u></b>		
<b>CURRENT LIABILITIES</b>		
Accounts payable and accrued liabilities	<u>\$ 20,109</u>	<u>\$ 4,692</u>
<b>NET ASSETS</b>		
Unrestricted		
- General Fund	121,502	118,902
Internally restricted funds (note 5)		
- Accreditation Fund	43,996	39,550
- Reserve Fund	<u>85,815</u>	<u>83,550</u>
	251,313	242,002
	<u>\$ 271,422</u>	<u>\$ 246,694</u>

Approved on behalf of the Board:

CATHY SEARS  
..... Director

LINDA IRVINE  
..... Director

(See accompanying notes)

**Welch** LLP

An Independent Member of BKR International

**CANADIAN SOCIETY OF LANDSCAPE ARCHITECTS**  
**STATEMENT OF OPERATIONS AND CHANGES IN NET ASSETS**  
**YEAR ENDED DECEMBER 31, 2008**

	Reserve <u>Fund</u>	Accreditation <u>Fund</u>	General <u>Fund</u>	2008 <u>Total</u>	2007 <u>Total</u>
<b>REVENUE</b>					
Interest earned	\$ 2,265	\$ 329	\$ 1,126	\$ 3,720	\$ 3,844
LACF Grants	-	-	2,000	2,000	2,000
National sponsorship	-	-	1,050	1,050	46
Bulletin sponsorship	-	-	-	-	1,749
CSLA Congress	-	-	4,492	4,492	1,417
Awards and recognition	-	-	12,825	12,825	16,000
Landscape paysages	-	-	34,954	34,954	33,204
Education and research	-	-	50	50	2,300
Marketing and communication	-	-	-	-	-
Membership	-	6,000	213,288	219,288	211,417
Member services	-	-	600	600	2,100
	<u>2,265</u>	<u>6,329</u>	<u>270,385</u>	<u>278,979</u>	<u>274,077</u>
<b>EXPENSES - per schedules</b>					
Management fees	-	-	52,461	52,461	74,128
Insurance	-	-	1,560	1,560	1,643
Administration	-	-	20,135	20,135	21,292
Board / Executive	-	-	61,333	61,333	32,634
CSLA Congress	-	-	-	-	2,208
Awards and recognition	-	-	18,215	18,215	20,100
Landscape paysages	-	-	41,613	41,613	35,935
Education and research	-	1,883	2,245	4,128	6,297
Marketing and communications	-	-	25,538	25,538	12,838
Membership	-	-	17	17	-
Member services	-	-	2,788	2,788	3,199
International liaison	-	-	9,511	9,511	9,037
National advocacy	-	-	500	500	769
Special projects	-	-	31,869	31,869	-
	<u>-</u>	<u>1,883</u>	<u>267,785</u>	<u>269,668</u>	<u>220,080</u>
<b>Net revenue</b>	2,265	4,446	2,600	9,311	53,997
<b>Net assets, beginning of year</b>	<u>83,550</u>	<u>39,550</u>	<u>118,902</u>	<u>242,002</u>	<u>188,005</u>
<b>Net assets, end of year</b>	<u>\$ 85,815</u>	<u>\$ 43,996</u>	<u>\$ 121,502</u>	<u>\$ 251,313</u>	<u>\$ 242,002</u>

(See accompanying notes)

**Welch** LLP

An Independent Member of BKR International

**CANADIAN SOCIETY OF LANDSCAPE ARCHITECTS**  
**STATEMENT OF CASH FLOWS**  
**YEAR ENDED DECEMBER 31, 2008**

	<u>2008</u>	<u>2007</u>
<b>CASH FLOWS FROM OPERATING ACTIVITIES</b>		
Net revenue	\$ 9,311	\$ 53,997
Changes in levels of:		
Accounts receivable	(58,465)	7,329
Prepaid expenses	14	1,014
Accounts payable and accrued liabilities	<u>15,417</u>	<u>(42,130)</u>
	<u>(33,723)</u>	<u>20,210</u>
<b>INVESTING ACTIVITIES</b>		
Redemption (purchase) of term deposits	<u>22,668</u>	<u>(3,909)</u>
<b>INCREASE (DECREASE) IN CASH</b>	(11,055)	16,301
<b>CASH AT BEGINNING OF YEAR</b>	<u>93,443</u>	<u>77,142</u>
<b>CASH AT END OF YEAR</b>	<u>\$ 82,388</u>	<u>\$ 93,443</u>
<b>COMPRISED OF:</b>		
General fund	\$ 55,443	\$ 70,612
Accreditation fund	<u>26,945</u>	<u>22,831</u>
	<u>\$ 82,388</u>	<u>\$ 93,443</u>

(See accompanying notes)

**Welch** LLP

An Independent Member of BKR International

**CANADIAN SOCIETY OF LANDSCAPE ARCHITECTS**  
**NOTES TO THE FINANCIAL STATEMENTS**  
**YEAR ENDED DECEMBER 31, 2008**

**1. ORGANIZATION**

The Canadian Society of Landscape Architects is a registered non-profit organization, incorporated without share capital under the laws of Canada. Its objectives are to represent affiliated organizations, component associations and professional schools across Canada and to provide a means for members to have the collective visibility, strength and creativity to sustain and enhance the profession of landscape architecture in Canada. In promoting the profession of landscape architecture in Canada, the Society will:

- (a) promote sustainable development by conserving and managing environmental resources for future generations;
- (b) accommodate the needs of humans and create livable places for people and enhance the aesthetic quality in the landscape;
- (c) provide international representation for Canadian landscape architects.

The Society is a non-profit organization within the meaning of the Income Tax Act (Canada) and is exempt from income taxes.

**2. SIGNIFICANT ACCOUNTING POLICIES**

*Revenue recognition*

The Society follows the deferral method of accounting for contributions. Restricted contributions are recognized as revenue in the year in which the related expenses are incurred. Unrestricted contributions are recognized as revenue when received or receivable if the amount to be received can be reasonably estimated and collection is reasonably assured.

The Society generates substantially all of its revenues from membership fees, subscription fees and award entry fees. These revenues are recognized when received or receivable if the amount to be received can be reasonably estimated and collection is reasonably assured.

*Investments*

The Society classifies its investments as available for sale and records them at their fair value. Guaranteed Investment Certificates (GIC's) are stated at cost, which together with accrued interest income approximates fair value given the short-term nature of these investments. The purchase and sale of investments are accounted for using settlement date accounting. Transaction costs associated with the acquisition and disposal of investments are expensed as incurred.

*Use of estimates*

The preparation of financial statements in conformity with Canadian generally accepted accounting principles requires management to make estimates and assumptions that affect the reported amounts of assets and liabilities and disclosure of contingent assets and liabilities at the date of the financial statements and the reported amounts of revenues and expenses during the reporting period. Actual results could differ from these estimates.

**3. FUTURE ACCOUNTING STANDARDS**

In December 2008, the Canadian Institute of Chartered Accountants (CICA) decided to defer the requirement for non-for-profit organizations to adopt Handbook Sections 3862 (Financial Instruments - Disclosures) and 3863 (Financial Instruments - Presentation) and to permit these organizations to continue to apply Section 3861 (Financial Instruments - Disclosure and Presentation) instead. Since new financial instrument standards for not-for-profit organizations may be forthcoming, the Society has decided to continue to apply Section 3861 and has not adopted Sections 3862 and 3863.

.../2

**Welch** LLP

An Independent Member of BKR International



**CANADIAN SOCIETY OF LANDSCAPE ARCHITECTS**  
**NOTES TO THE FINANCIAL STATEMENTS - Cont'd.**  
**YEAR ENDED DECEMBER 31, 2008**

**4. FINANCIAL INSTRUMENTS**

The Society's financial instruments consist of cash, term deposits, accounts receivable and accounts payable and accrued liabilities. Unless otherwise noted, it is management's opinion that the Society is not exposed to significant interest, currency or credit risks arising from these financial instruments.

The fair value of the Society's cash, term deposits, accounts receivable and accounts payable and accrued liabilities approximate their carrying values due to their short term nature.

**5. PURPOSE OF FUNDS**

a) The Board of directors established the Accreditation Fund in order to maintain a certain level of standards set by the Landscape Architecture Accreditation Council (LAAC). Income and expenses relating to the annual evaluations of university programs are reported in the Accreditation Fund.

b) In November 2006 the Board of directors established a fund of \$75,000 to provide a financial surplus in the event of unplanned loss of revenue or extraordinary expenses. The funds are invested in five separate term deposits with laddered maturity dates (see note 6). All interest earned from these investments will be reinvested in the reserve fund in order that the fund keeps pace with inflation.

**6. TERM DEPOSITS**

Investments are stated at cost plus accrued interest. The cost and accrued interest approximate fair value. Accrued interest income of \$3,162 (2007 - \$3,143) is included in the cost of the investments.

Investments are managed by the Board in consultation with the Society's financial advisors. The Society limits its investments to GIC's to ensure the capital is preserved.

*Interest rate risk*

The Society manages the interest rate risk exposure of its fixed income securities by using a laddered portfolio with varying terms to maturity. The laddered structure of maturities helps to enhance the average portfolio yield while reducing the sensitivity of the portfolio to the impact of interest rate fluctuations.

Term deposits are comprised of the following:

	<u>2008</u>	<u>2007</u>
Term Deposits - Accreditation Fund		
GIC - 2.65%, maturing March 2010	\$ 17,051	\$ 16,567
Term Deposits - Operational		
GIC - 3.25%, maturing July 2008	-	25,401
Term Deposits - College of Fellows		
GIC - 1.7%, maturing October 2009	4,013	-
GIC - 1.3%, maturing December 2009	2,002	-
GIC - 3.2%, maturing December 2008	-	2,000
GIC - 3.6%, maturing October 2008	-	2,015
GIC - 3.75%, maturing October 2008	-	2,016
	<u>6,015</u>	<u>6,031</u>
Term Deposits - Reserve fund		
GIC - 3%, maturing March 2008	-	23,854
GIC - 3.95%, maturing September 2009	14,299	14,299
GIC - 3.4%, maturing July 2009	15,211	14,710
GIC - 3.05%, maturing December 2009	17,942	17,409
GIC - 2.9%, maturing March 2011	24,567	-
GIC - 3.9%, maturing May 2011	13,796	13,278
	<u>85,815</u>	<u>83,550</u>
Total Term Deposits	<u>\$ 108,881</u>	<u>\$ 131,549</u>

.../3

**Welch LLP**

An Independent Member of BKR International



**CANADIAN SOCIETY OF LANDSCAPE ARCHITECTS**  
**NOTES TO THE FINANCIAL STATEMENTS - Cont'd.**  
**YEAR ENDED DECEMBER 31, 2008**

**7. ECONOMIC DEPENDENCE**

The Canadian Society of Landscape Architects receives substantially all of its revenue through membership and subscription fees from the provincial components, of which over 50% is received from one component.

**8. CAPITAL DISCLOSURES**

The CICA Handbook Section 1535 (Capital Disclosures) requires that the Society disclose information about its capital and how it is managed.

The Society defines its capital as its unrestricted net assets and is not subject to internal restrictions on its capital. The Society's objective when managing its capital is to hold sufficient unrestricted net assets to maintain the stability of its financial structure enabling it to focus its efforts on serving its members.

**9. COMPARATIVE FIGURES**

Comparative figures have been reclassified where necessary to conform to the presentation adopted in the current year.

---

**Welch** LLP

An Independent Member of BKR International



## CSLA 2009 Approved Budget

	<b>2009 Proposed Budget</b>
<b>REVENUES</b>	
Member Dues	<b>\$232,000.00</b>
Bank Interest	\$2,500.00
Congress Profit Share	\$2,000.00
Landscapes-Paysages - Advertising	\$2,000.00
Landscapes Paysages - Subscriptions	\$33,600.00
LACF Grants	\$8,000.00
L-P Special Anniversary Issue Member support	\$7,500.00
National Sponsorship	\$5,000.00
CSLA Member Roster	\$1,000.00
Bulletin Advertising /Sales	\$1,000.00
Website Advertising /Sales	\$2,000.00
Book Sales	\$500.00
Web Job Posting	\$4,000.00
CSLA Awards of Excellence Program Entry Fees	\$15,400.00
<b>TOTAL EARNED REVENUE</b>	<b>\$316,500.00</b>
<b>ADMIN EXPENSES</b>	
<b>Management/Administration</b>	
Executive Director Administrative expense	\$105,000.00
Office Expenses	\$9,000.00
Director's & Officers Liability Insurance	\$2,000.00
Website hosting	\$2,000.00
Bank Charges	\$1,000.00
Bad Debts	\$500.00
Audit Fees	\$4,500.00
Legal Counsel	\$1,000.00
Translation Services	\$18,550.00
<b>Management / Administration Total</b>	<b>\$143,550.00</b>
<b>Board of Directors / Executive</b>	
President Travel / Expenses	\$12,500.00

President-Elect Travel / Expenses	\$7,500.00
Executive Director Travel	\$5,500.00
ED Outreach	\$1,000.00
Excom Meetings	\$500.00
BOD On-Site Meetings	\$4,000.00
CSLA Teleconference Meetings	\$4,000.00
BOD Components Travel Subsidy	\$9,000.00
BOD New Members Handbook	\$500.00
Governance Task Force	\$1,000.00
Presidents Roundtable meeting	\$5,000.00
College of Fellows Admin	\$500.00
<b>Board of Directors / Executive Total</b>	<b>\$51,000.00</b>

**Membership Services**

Annual Report	\$350.00
Annual General Meeting	\$750.00
Election of the President-Elect	\$3,000.00
CSLA/AAPC Membership Certificates	\$1,000.00
<b>Membership Services Total</b>	<b>\$5,100.00</b>

**ADMIN EXPENSES TOTAL \$199,650.00**

**PROGRAM EXPENSES**

**CSLA Congress**

75th Commemorative Items	\$4,000.00
Commemorative Issue production	\$2,500.00
LACES Implementation	\$2,000.00
Anniversary Issue Upgrade	\$4,000.00
<b>CSLA Congress Total</b>	<b>\$12,500.00</b>

**Awards & Recognition**

CSLA Awards of Excellence	
Program expenses	\$11,500.00
External Juror	\$2,500.00
Jury Subsidy	\$1,500.00
Media Services	\$1,500.00
Student Awards of Merit	\$3,000.00
Recognition Awards	\$1,000.00
<b>Awards &amp; Recognition Total</b>	<b>\$21,000.00</b>

**Education and Research**

Dalhousie Program Initiative	\$5,000.00
Student Liaison	\$1,000.00

	<b>Education and Research Total</b>	<b>\$6,000.00</b>
<b>Marketing &amp; Communications</b>		
	Communications Task Force / tools development	\$2,000.00
	Website enhancement / maintenance	\$3,500.00
	CSLA Awards of Excellence promotion	\$1,500.00
	Landscape Architecture Month	\$5,500.00
	CSLA Media kit	\$500.00
	<b>Marketing &amp; Communications Total</b>	<b>\$13,000.00</b>
<b>Landscape Paysages</b>		
	Management	\$1,800.00
	Editorial Translation	\$8,500.00
	Publication expenses	\$6,650.00
	Editor in Chief	\$29,400.00
	<b>Landscape Paysages Total</b>	<b>\$46,350.00</b>
<b>International Liaison</b>		
	IFLA Dues	\$8,500.00
	IFLA representative / programs	\$2,500.00
	International Delegation	\$500.00
	<b>International Liaison Total</b>	<b>\$11,500.00</b>
<b>National Advocacy</b>		
	Reciprocity / AIT Labour Mobility	\$2,500.00
	CSLA Position Paper development	\$500.00
	Sponsorship Package	\$1,000.00
	President Council 2010	\$0.00
	Urban Design Awards Program	\$0.00
	NuALA 2011 Congress Funds	\$0.00
	Speakers Bureau Development	\$500.00
	Communities in Bloom	\$500.00
	Federation of Canadian Municipalities	\$500.00
	<b>National Advocacy Total</b>	<b>\$5,500.00</b>
<b>Special Projects Allowance</b>		<b>\$1,000.00</b>
	<b>PROGRAM EXPENSES TOTAL</b>	<b>\$116,850.00</b>
	<b>TOTAL EXPENSES</b>	<b>\$316,500.00</b>

**Annual General Meeting  
March 1, 2008 Québec City, QC**

**DRAFT**

Copies of the CSLA 2007 Annual Report, 2008 Approved Budget and the AGM agenda were provided for participants and it was noted that CSLA should provide a minimum of 100 copies of the Annual Report for the 2009 AGM.

**1. Call to Order**

CSLA President, Myke Hodgins called the seventy -fourth Annual General Meeting of the Canadian Society of Landscape Architects to order.

**2. Welcome and Introductions**

The President introduced members of the CSLA Board of Directors. He introduced CSLA's guests Perry Howard, President of ASLA and Nancy Somerville, EVP of ASLA.

**3. Establishment of Quorum**

The Executive Director verified that a quorum was established with 68 voting members present and 74 voting members represented by proxy. In accordance to the CSLA Bylaws, a quorum is constituted by 100 voting members present in person or by proxy.

**4. Notice of meeting**

The Executive Director confirmed that the notice of the meeting was sent out in accordance to the CSLA Bylaws.

**5. Approval of 2007 AGM Minutes**

**MOTION AGM 2008-1**

**Moved by Glen Harrington and seconded by Jean Francois Rolland "that the Minutes of the 2007 Annual General Meeting of the CSLA / AAPC be approved as submitted."**

**Motion carried**

**6. President's Report**

The President presented a report outlining some of the accomplishments of the past year including revisions to the design of Landscapes- Paysages and the CSLA website and the development of the new Landmark Award.

He stated that the meeting this year of Component Presidents was a very valuable exercise in discussing strategies to help CSLA deliver programs.

Hodgins also reported on the creation of the poster contest to celebrate LA Month. This will provide a tool for everyone to use to highlight and publicize the profession. The poster will be made available both electronically and in hard copy.

Hodgins spoke of the need for new LA programs at universities across Canada. He noted that APALA is working with Dalhousie University to develop a program there.

Hodgins observed that the CSLA needs to generate revenue from sources other than membership dues. This is actively being pursued by the Revenue Generation committee.

Hodgins extended his thanks to Sears and to the Board and the many volunteers for their support and assistance.

## **7. Executive Director's Report**

The Executive Director outlined activities within CSLA programs including CSLA Congress 2007, CSLA Awards of Excellence, CSLA Communications and Accreditation. She noted that CSLA reviewed and updated the Strategic Plan in 2007 and identified five priorities: Governance & administration; communications; growth of the profession and advocacy. Several committees were formed and these committees are now working to achieve the goals outlined in the plan.

The CSLA Awards of Excellence saw increases in submissions from 37 to 80 in 2007. The program, under the direction of Alan Tate, is running smoothly and CSLA has worked with a committee to increase media exposure through an augmented campaign.

The new CSLA Accreditation Task Force, Co-Chaired by Linda Irvine and Carol Craig, is working on reviewing its mandate and updating the Accreditation standards. The Executive Director extended thanks to Ron Middleton for his excellent management of the program in recent years.

The Executive Director noted that CSLA is in a strong and stable financial position with a Reserve fund that exceeds the requirements established by the committee in 2001. Programs are all running well and CSLA has the capacity for growth and constantly improved and evolving services to its members.

## **8. Audited Financial Statements and Appointment of Auditor for 2008**

The 2007 audited financial statements and the 2008 CSLA Budget were presented by the Executive Director.

### **Discussion**

- It was noted by some members that the CSLA had agreed to make financial statements available to members prior to the AGM. The Executive Director responded that due to the timing of the AGM, the financial statements were received only 4 days prior to the meeting. It was noted that it will be possible to make the statements available well in advance of the AGM in 2009.

### **MOTION AGM 2008-2**

**Moved by Glen Harrington and seconded by Jim Vafiades "that the CSLA 2007 Financial Statements and the 2008 Approved budget have been received by the membership."**

**Motion carried; 1 abstention**

### **MOTION AGM 2008-3**

**Moved by Glen Harrington and seconded by Arnie Thiessen "that the CSLA Members appoint Welch and Co. as CSLA Auditor for 2008."**

**Motion carried**

## **9. ASLA President**

Perry Howard, ASLA President, thanked the CSLA for the invitation to attend the CSLA AGM and Awards of Excellence presentation and noted the strong link between CSLA and ASLA.

He presented a brief report outlining ASLA's activities and areas of focus. Howard noted that ASLA now has 49 staff and 18,200 members. He invited all CSLA members to attend the ASLA Annual meeting, to be held in Philadelphia.

Continuing education (CE) is a main area of focus and a Task Force, in which CSLA is participating, is seeking to establish the methodology whereby CE credits and programs are reviewed. The goal is to make CE credits more accessible to ASLA and CSLA members.

Howard noted that ASLA

- Has embarked on a major media campaign to increase exposure for the professions;
- Recently updated their website;
- Is actively organizing events for World LA month in April;
- Held Lobby Day in February at which over 120 members met with Congress representatives;
- Has increased circulation for LA magazine

#### **10. CSLA President's Closing remarks / Introduction of incoming CSLA President**

Myke Hodgins introduced Cathy Sears as incoming CSLA President and thanked her for her support through out the year. He also thanked the membership for allowing him to be President and thanked the Board of Directors for their support and assistance.

#### **11. President-Elect's Report**

Sears expressed her thanks to Hodgins and noted that he & Fran Pauzé had provided a snapshot of the accomplishments of the past year. Sears said that she believes there is lots of work ahead but the recent meeting with the Component Presidents will permit the CSLA to finalize the 3 year Strategic Plan and move ahead with some of the goals. This plan will act as a road map and she will work with Excom to develop a work plan.

She reported that her goals were to:

- Improve communications,
- Bring more value to the membership,
- Help build the capacity of the profession,
- Increase general public awareness,
- Increase advocacy , and
- Promote leadership activities that will build capacity.

#### **12. Announcement of CSLA Election and Introduction of CSLA President Elect**

Sears introduced Linda Irvine as incoming President elect.

#### **13. Other Business/ Discussion**

- McLachlan applauded the efforts to talk to students. CSLA needs a direct voice with students,
- Moore noted that the College of Fellows is working on a project to celebrate the 75<sup>th</sup> anniversary and that this has been approved by them. He encourages all CSLA members to participate,
- Paine noted the legacy work that the LACF is pursuing. She reported that LACF provided funds to Ron Williams for his upcoming book on landscape architecture in Canada.

#### **14. 2009 Congress**

Arnis Budrevics reported that OALA will be hosting CSLA Congress 2009 in Toronto, June 4 to 6 of next year. He stated that events will be held at the Westin Harbour Castle. Information for the Congress and the trade show will be available soon.

#### **15. Adjournment**

##### **MOTION AGM 2008-4**

**Moved by Jim Floyd "that the 2008 Annual General meeting of the CSLA is adjourned."**



## CSLA Professional Awards of Excellence Report

The program for 2009 was staged on a schedule of:

- 23 January Deadline for receipt of entries in Winnipeg
- 25 January to 15 February Processing of submissions / printing and mounting of posters
- 8 February Entries hung in Room 213 Russell Building at University of Manitoba
- 19 and 20 February Adjudication of submissions
- 20 February Announcement of Awards and Jurors' Dinner
- 23 to 28 February Award winning entries hung for public viewing in Centre Space

Submission Requirements remained largely the same as for 2008 except that:

- submission forms were made accessible as interactive PDF's on CSLA web site;
- laminated 36" x 36" (915 x 915 mm) posters on a single sheet were called for and they were printed in Winnipeg (rather than having entrants submit printed posters);
- entry fee was raised from \$225 to \$275 per project to cover cost of printing posters.

Fifty-six entries were received compared with 57 in 2008 – 3 (5%) from the Atlantic Provinces (1 last year: 2%); 8 (14%) from Quebec (9: 16%); 19 (34%) from Ontario (23: 40%); 6 (11%) from the Prairie Provinces (15: 26%); 19 (34%) from British Columbia (9:16%); 0 from Nunavut (0: 0%).

Twenty-four (43%) were entered in the Design category (22 last year: 38%); 17 (30%) in the Planning and Analysis category (13: 23%); 4 (7%) in New Directions (8: 14%); 3 (5%) in the Communications category (2: 3.5%), 1 (2%) in the Research category (1: 2%); 3 (6%) in the Landscape Management category (2: 3.5%) and 4 (7%) in the Residential category (9:16%).

Jurors appointed by the component associations were: BCSLA – Kely McKinnon; SALA (on behalf of the Prairie provinces) – Ingrid Thiessen; OALA – John Quinn; AAPQ – Rachel Penalosa; APALA – Gordon Krauchaar. An additional, external juror was Nelda Rodger, Editor of *Azure Design Magazine*. Jurors visited Winnipeg from Wednesday 18 February until Saturday 21 February. All day Thursday 19 and Friday 20 February were spent on judging.

Awards were made to twenty-five of the fifty-six entries (45% compared with 45% in 2007 and 2008). National Honour Awards were made to 4 entries – 3 for P+A and 1 for Design (3 in 2008); National Merit Awards were made to 6 entries (4); National Citations were awarded to 3 entries (4); Regional Honour Awards were made to 3 entries (1); Regional Merit Awards were made to 5 entries (7); Regional Citations were awarded to 4 entries (7).

Winners of National Awards – where contactable - were informed of their awards by telephone by the Executive Director on Monday 23 and Tuesday 24 February and the winners were posted on the CSLA web site that week. National Awards will be presented during the CSLA National Congress in Toronto from 13-15 August.

The Jurors' comments on all submitted projects were received at the end of judging on 22 February. Letters including the Jurors' comments were sent by email to award-winning and non award-winning entrants on 3 March.

Immense thanks are due to Brandy O'Reilly for her assistance in administering the program again this year and to students Hope Gunn, Leanne Muir, Meaghan Hunter, Suzy Melo, Shawn Stankewich and Jason Hare for their assistance in unpacking, logging-in, printing, mounting and hanging the entries; putting together slide shows of the entries, assisting the jurors, processing their reports, preparing and mailing-out certificates and other documents.

Alan Tate, Professional Awards of Excellence Chair





## CSLA Recognition Honours and Awards

Awards Committee: Chris Grosset, NuALA; Gordon Smith APALA; Gerhard Weiland NLALA.

The CSLA Recognition Awards program for 2008 was successfully accomplished using the nomination criteria for the Lifetime Achievement, Teaching Medal and Schwabenbauer Award that had previously been revised in the winter of 2007.

The Awards Committee reviewed the nomination packages and made recommendations to the CSLA Board of Directors on the nominees meeting the criteria for each award. The Board of Directors voted to bestow 2008 CSLA Recognition Awards to the following recipients:

- The 2008 CSLA Teaching Award, for excellence in Landscape Architecture education, was presented to Peter Jacobs, Professor, Université de Montréal.
- The 2008 Schwabenbauer Award, for contribution to the CSLA and the profession in Canada, was presented to Jim Taylor.
- The 2008 CSLA Lifetime Achievement was presented to Donald Walter Graham.

The CSLA President's Award is the honour the President of the Canadian Society of Landscape Architects bestowed upon CSLA members, or group of members for outstanding contribution to the profession. Myke Hodgins, CSLA President awarded the following recipients the 2008 President's Award:

Liane McKenna, BCSLA  
Cathy Sears, AALA  
Judy Lord, Editor-in-Chief CSLA LANDSCAPE / PAYSAGES  
Wendy Graham, AAPQ

The CSLA Student Award of Merit recognizes a graduating student who, in the opinions of their school, exhibits outstanding imagination, innovation and ingenuity in their studies of Landscape Architecture, and who has contributed service to the profession and their school. The 2008 Awards were presented to the following recipients:

Sarah Fryer, British Columbia  
Katherine Evans, Guelph BLA  
Yun Lui, Guelph MLA  
Michael Andrew Ormston-Holloway, Toronto  
Marilyne Fleury, Montreal  
Andrea Christine Kennedy, Manitoba

Chris Grosset NuALA, CSLA  
Chair, Recognition Honours and Awards Committee,  
CSLA Board of Director



## CSLA College of Fellows

### Secretary-Treasurer's Report

#### 1. Administration

Members of the College will recall that after many years of admirable service to the College of Fellows, Gunter Schoch retired to warmer climes leaving the College in the hands of Jim Melvin-Chair, Peter Kreuk-Vice Chair, and Jane Durante-Secretary Treasurer.

While continuing the work of the College, administration is undertaking changes to streamline and update the processes of the College of Fellows to reduce paper and to use peoples' time efficiently.

#### 2. Election

There were no elections in 2009. The next election will be prior to the 2010 Congress in Edmonton.

#### 3. Fellow Nominations

The call for the 2009 Fellow nominations was issued in the spring with a deadline for submissions on May 1, 2009. The Jury of Fellows elected all nine of the nominees, who are Pierre Bouchard, Colleen Mercer Clarke, Heather Cram, Wendy Graham, Achim Jankowski, John C. Laird, Joann Latremouille (posthumous), Jim Vafiades, Laurie Lamb Wagner. These Fellows-Elect will be formally inducted into the College of Fellows at the CSLA Fellows Induction Reception on Saturday August 15, 2009 at 5:30pm.

#### 4. Current College Membership

After Saturday's Investiture Ceremony, a total of 172 Fellows will have been inducted since the inception of CSLA in 1934, twenty-three of whom are now deceased. The Fellow Register and Directory are updated regularly, whenever new information or address changes are received and is available on the CSLA website.

#### 5. Communications

The Minutes of last year's Annual Meeting in Quebec City were mailed to all Fellows. The minutes are available electronically on the CSLA website should you wish to refresh your memory.

The personal profiles and photos of the new Fellows will be available at the Gala Banquet on August 15, 2009 and for publication in a subsequent CSLA bulletin.

#### 6. Campaign of Fellows

The 2008 Campaign of Fellows raised a total of \$12,000: including \$1,425.00 specifically donated to the Andre Schwabenbauer Endowment Fund and \$1000.00 to the Gunter Schoch Bursary Fund.

For further details about the LACF please see the Foundations Annual Report. A call for donations will be circulated in October 2009.

#### 7. College Assets

As of last year, College monies are included as a line item in the general accounts for CSLA. The yearly allowance in that line item is \$500.00. Time will tell if that will be sufficient. As you will see below, to date this year we have not spent any of this allowance, however expenses are only now being incurred.

It should be noted that the College's finances are quite separate from those of the LACF.

#### 8. College Expenditures

As the College of Fellows has no source of revenues of its own, its expenses have been covered by the CSLA within established budget limitations. During the past three years the College incurred the following expenses:

	<b>2007</b>	<b>2008</b>	<b>2009</b>
Fax line (shared by CSLA and LACF) 50%=	\$168.18	N/A	\$0.00
<b>Postage</b>	<b>\$108.84</b>	<b>N/A</b>	<b>\$0.00</b>
Photocopies	\$127.30	N/A	\$0.00
<b>Fellow Certificates (calligraphy - to replace a certificate)</b>	<b>\$0.00</b>	<b>\$50.00</b>	<b>\$0.00</b>
<b>Banquet Brochure</b>	<b>\$0.00</b>	<b>N/A</b>	<b>\$0.00</b>
Stationery	\$45.22	N/A	\$0.00
<b>Totals</b>	<b>\$449.54</b>	<b>\$264.42</b>	<b>\$0.00</b>

Respectfully submitted,

Jane Durante, FCSLA, RCA, ASLA  
Secretary Treasurer, College of Fellows



## CSLA Accreditation Council (LAAC)

The CSLA by-laws mandate that the CSLA have a five member Accreditation Council that is responsible for accrediting professional university undergraduate and graduate degree programs in landscape architecture. In April 2009, the newly appointed Accreditation council met in Vancouver to formulate the organizational structure of this group. The CSLA is very grateful for the many years of continued dedication by Ron Middleton, who has recently passed the responsibility of Chair of the Accreditation on to John Buchko, AALA. Ron will maintain a prominent role with this newly appointed group as Strategic Advisor to the Accreditation Council.

The current Accreditation Council includes the following individuals, under the guidance of our Accreditation Task Force co-chairs Linda Irvine and Carol Craig:

Jane Durante, BCSLA  
Liane McKenna, BCSLA  
John Buchko, AALA  
Mary-Ellen Tyler (non-landscape architect member)  
Irene Cinq-mars (academic)  
Alex Topps (OALA, alternate member)

Some of the initial objectives that will be undertaken by the Accreditation Council include:

- strengthening ongoing dialogue between the CSLA Accreditation Council and each of the academic institutions that are currently accredited
- conducting a review of the Accreditation Standards Manual, which was last edited in 1998
- understanding current trends in the landscape architectural profession, and ensuring programs across Canada use these as opportunities to strengthen their programs
- exploring reciprocal agreements with other national associations who accredit professional programs

The accreditation process is extremely valuable in ensuring consistency and excellence in the education of new landscape architects across Canada. The Accreditation Council is very eager to work diligently with each of the academic institutions to optimize the quality of education that is consistent with the principles and philosophies that are supported by the CSLA. I am very privileged to have the opportunity to chair this exciting group of professionals that all share a genuine interest ensuring the highest integrity of landscape architectural degree programs.

John Buchko,  
Chair, Accreditation Council



## CSLA World Landscape Architecture Month (WLAM)

WLAM Committee: Chris Grosset, NuALA; Peter Briggs, NWTLA; Pawel Gradowski, BCLA; Jim Floyd, NLALA.

The Canadian Society of Landscape Architects (CSLA) invited Canadians to celebrate the achievements of landscape architects for a second year through the World Landscape Architecture Month (WLAM), held annually in April. The celebration of Landscape Architecture Month has great significance in 2009, as this year is also the 75th Anniversary of the founding of the CSLA-AAPC. To recognize this milestone for our profession, our provincial and territorial landscape architecture organizations, members, and our Schools of Landscape Architecture were invited to participate under the theme “Celebrate Landscape Architecture in Canada”.

The International Federation of Landscape Architects designated the month of April starting in 2007 as World Landscape Architecture Month. April includes the birthday of Frederick Law Olmsted, as well as celebrations marking Earth Day 22 and the International Day for Monuments and Sites. The CSLA's WLAM program is an opportunity for our members to invite Canadians to learn about how they benefit from landscape architecture. To build on the WLAM program, the CSLA completed the following tasks in 2008/2009 leading up to April:

- A WLAM section was created on the CSLA website;
- The 2009 WLAM Month poster was designed by Sylvie Godin of Montreal, Quebec. The poster is selected through a competition, open to landscape architecture students and interns. The poster is distributed to our members in print and digital form, to be put on display in schools, libraries, recreation centres and other public buildings in our communities;
- A WLAM PowerPoint presentation template was created for members to download from the CSLA website. The PowerPoint is for members to use during public presentations about our profession; and it can be modified by our members to include samples of their own work or topics of interest;
- The WLAM list of suggested activities was available on the website;
- WLAM press releases were issued by the CSLA, highlighting some of the activities taking place across the country.

To ensure the WLAM program is meeting its mandate, the CSLA issued a survey to members in the summer of 2009. The input from this survey will enhance the program for future years.

Chris Grosset  
Chair, WLAM

## CSLA LANDSCAPE PAYSAGES EDITORIAL BOARD

### 1. Board Members

Members of the CSLA Editorial Board have made significant contributions of time and talent to LANDSCAPES | PAYSAGES over the past year, not only through attending the 2008 annual meeting and quarterly conference calls, but also through Guest Editing, providing content and making improvements to the cover design, graphics and photography. As Chair of the Editorial Board, I would like to thank all of our 2008 Board Members, including:

- Doug Paterson, BCSLA (Kevin Connery, BCSLA, added in 2009)
- Ron Middleton, AALA and Doug Carlyle, AALA
- Dominique Clincke, SALA and Chris Sale, SALA
- Ted McLachlan, MALA
- Linda Irvine, OALA and Ryan James, OALA
- Wendy Graham, AAPQ and Juliette Patterson, AAPQ
- Hanita Koblents, APALA (replaced by Sue Sirs in 2009)
- Richard Wyma, NuALA
- Peter Briggs, NWTALA

One long-serving member of the Editorial Board who has moved on to other pursuits in her career and family life needs to be recognized: Hanita Koblents, APALA started a new department as our “Reviews Editor”, extending the category to include movies as well as books. We wish Hanita all the best! Sue Sirs now represents APALA on the Board.

Kevin Connery has also joined the Board this year, strengthening our BCSLA representation.

### 2. Editor-in-Chief, Design Consultants, Translation and CSLA Executive Director

Judy Lord, our Editor-in-Chief, plays a pivotal role in producing LANDSCAPES | PAYSAGES, guiding Guest Editors through what is often their first experience in pulling together a full magazine issue and making each issue “work” within the constraints of page counts, translation and graphics. Judy is an enthusiastic, talented and persuasive editor. She needs all those traits to do this job! She has done magnificent work over the past five years in developing the official CSLA magazine into a truly marketable publication, the cornerstone of CSLA Communications, and a journal that highlights and records our profession for current readers and posterity.

Over the past year, Wendy Graham has served as our design consultant. Wendy has volunteered literally hundreds of hours, to mock up almost every page of our recent issues, including the special Anniversary issue. She has elicited the help and expertise of Brigitte Binet (for a very small fee), who has provided invaluable assistance in, developing “the look” of our covers and the editorial layout. This has provided CSLA with some striking images celebrating people and projects.

Translation is an important part of our national communication. Recently, for the first issue of 2009, Francois Couture took on this task replacing Eurotranslation.

The Board and especially Judy Lord have worked in recent months with a new CSLA Executive Director, Paulette Vinette, who replaced Fran Pauzé. As well as supervising all aspects of L|P budgets and invoicing, Paulette negotiates and manages our contract with our publisher, Naylor (Canada) Inc., to ensure timely and professional production and distribution.

### 3. Issues

CSLA published four issues of LANDSCAPES | PAYSAGES in 2008.

- LJP FACEBOOK Winter 2008 (vol 10, no1): Guest Editors Chris Grosset and Laureen Snook took a concept from the Internet and applied it to our publication, spotlighting people over projects. In particular, this issue highlighted up-and-coming professionals, landscape architecture students from across Canada as well as professionals in different stages of their careers. 48 pages.
- ARTSCAPES Spring 2008 (vol 10, no 2): Wendy Graham was the Guest Editor for this issue dealing with art – not just public art but also the paintings and photographs of professional landscape architects. Louise Desrochers' sculptures, Linda Irvine's watercolours and Jean Landry's photographs provided us with insights into a different dimension of their identities as landscape architects. 56 pages.
- AWARDS OF EXCELLENCE Summer 2008 (vol 10, no 3) involved returning juror Cynthia Girling as an inside source on the workings of the CSLA Awards adjudication. The issue developed a new approach to presenting National and Regional Awards with great photos and specific jury comments, and an expanded section on CSLA Recognition Awards. 48 pages.
- BEYOND OUR BORDERS Fall 2008 (vol 10, no 4) allowed Guest Editor James Taylor to highlight the vast range of opportunities and great rewards in working beyond Canada's borders in the Developing World. 48 pages.

While the Guest Editors were invaluable, I would like to thank the many contributors to our magazine who provided the breadth of interest and the great words and photos that built these four issues.

In addition, two issues in 2009 have taken up a great deal of time over the past year. FUTURE TENSE Winter 2009 (vol 11, no 1) guest edited by Ron Middleton and Doug Carlyle, explored our professions' increasing focus on sustainability – showing LAs who have taken on the dual responsibility of adapting to inevitable change while leading in the quest for sustainability. Our special 75<sup>th</sup> anniversary issue, COLOURS OF THE PROFESSION (vol 11, no 2) guest edited by Doug Clark. is perhaps the largest issue we have ever produced, at 88 pages. It involved conceptual development, persuasion and writing by Doug Clark, assisted by some of our Board Members, Judy Lord and Wendy Graham, ranging over the past year or more. Landscape Architecture Canada Foundation and CSLA both contributed significantly to the bottom line to make this issue a reality.

Planned future issues include:

- LANDSCAPES AND URBANISM – Summer 2009
- PLANTS AND THE CITY – Winter 2010
- CSLA AWARDS OF EXCELLENCE, 2010 – Summer 2010

LANDSCAPES | PAYSAGES continues to be a work-in-progress but we, all Board Members, Editors, Guest Editors and contributors, are continually striving to “raise the bar” – to improve our look, our content and our involvement of landscape architectural professionals, students and others in a dialogue about our profession. In 2008, we began to receive some Letters to the Editor. Please tell us more about what you think – we invite you also to share your views in our regular OPINION column. Opinions often kick-start the dynamic dialogue and sharing we strive to provoke among our members.

The Editorial Board will continue to develop new ideas and welcome your suggestions for themes for upcoming issues. We will continue to annually record the CSLA Awards for future reference in our summer issues.

Don Hester, FCSLA, MCIP  
Chair, CSLA Editorial Board



## LACF Report

### Landscape Architecture Canada Foundation

Over the past year, The Landscape Architecture Canada Foundation (LACF) has continued its support of research, communication and scholarship that advances the conservation, management and enhancement of our landscapes. More than \$200,000 in grants has been awarded by LACF since its formation in 1987, with \$21,000 awarded in 2008.

### Special Grants

In recognition of the 75<sup>th</sup> anniversary of CSLA, the Foundation awarded a special grant to *Landscapes Paysages* in the amount of \$8000 to support expanded editorial content and translation. Included in this anniversary issue is a brief history of LACF, documenting its origins and development over the past twenty-plus years. We continue to look forward to the completion of Ron Williams' book, "Landscapes and Landscape Architecture in Canada: An Illustrated History" to be published in both French and English. To date, the Foundation has contributed over \$20,000 toward this project.

A grant of \$1000 was made again in 2008, in addition to grants made in previous years, to further develop the Frances Blue Collection at the University of Guelph, named in recognition of her significant contributions to establishing and documenting the profession in its formative years. One recent addition to the collection is a 1914 Dunington-Grubb development report to the Brantford, Ontario Parks Commission. Board member Jim Taylor, FCSLA, has served as the liaison for this project. For more information on the Frances Blue Archives, go to:

[http://www.lib.uoguelph.ca/resources/archival\\_&\\_special\\_collections/the\\_collections/digital\\_collections/ccla/fmb/index.htm](http://www.lib.uoguelph.ca/resources/archival_&_special_collections/the_collections/digital_collections/ccla/fmb/index.htm)

### Annual Grants

A total of \$8000 was awarded in 2008 through LACF's annual peer-reviewed grants programme. Recipients included Pierre Belanger, CSLA, Associate Professor, Faculty of Architecture, Landscape and Design, University of Toronto, who received \$4000 to support an international symposium on the emerging relationship between landscape and infrastructure. Alex Reford received an award of \$3000 to support the International Garden Festival Student Design Competition at Reford Gardens. The student award of \$1000 went to Alex Man-Bourdon, MLA Candidate, University of British Columbia, for his work titled, "Old Gas Stations, New Fuel for Environmental Awareness".

LACF annual grants are adjudicated by a national jury composed of individuals representing the five regions of the CSLA, under the guidance of Faye Langmaid, FCSLA, Grants Programme Chair. Jury members included Foundation board member Doug Paterson, FCSLA, Jim Sackville, FCSLA, Karen Hammond, Denis Stonehouse, and Garry Hellner.

### Donations

All LACF grants are made possible through the generous donations of CSLA fellows and members, contributions from CSLA component organizations, and through bequests from donors. In 2008, the Foundation received a total of over \$12,000 in donations (many from CSLA fellows) and a contribution of \$1000 from the 2006 CSLA Congress hosted by BCCLA. The Andre Schwabenbauer Endowment Fund



received donations of \$1425. From this fund, the third annual Schwabenbauer Scholarship in the amount of \$1000 was awarded in 2008 to Andrea Martin, a student at the University of Toronto.

### **Visibility and Management**

Under the leadership of Peter Kreuk, FCSLA, the LACF web pages, which are hosted on the CSLA web site, are undergoing an extensive upgrade. Over the coming months you will be able to find images and details on many of the projects funded by the Foundation, as well as technical information on how to apply for grants.

The role of Foundation treasurer was taken on by long-term board member, Don Hester, FCSLA, after Gunter Schoch, FCSLA, stepped down from that role. Due to a significant downturn in investment returns in the later part of 2008, the value of the Foundation's assets decreased 21.4 percent from \$420,000 at the end of 2007 to approximately \$330,000 in December 2008 (un-audited). Although significant, this decrease reflects a much lower percentage than the general market and other endowments during that period. It should be noted that since January, 2009 the Foundation assets have shown an increase in value, once again reflecting overall market conditions.

To help manage the business of LACF, we have been very pleased to have the services of Kari MacKinnon, located in Winnipeg, who has been assisting us regularly since June of 2008. Finally, we are thankful for the contributions of Cam Patterson, FCSLA, who serves as the Foundation secretary and minute-writer.

### **In Closing**

The Board of the Landscape Architecture Canada Foundation takes this opportunity to thank all CSLA fellows and associates for your continued support and to ask you to share in our sense of accomplishment for what has been achieved in 2008.

Cecelia Paine, FCSLA  
President, Landscape Architecture Canada Foundation



[www.iflaonline.org](http://www.iflaonline.org)

## International Federation of Landscape Architects Report

As the CSLA delegate to IFLA, I am pleased to report on the following activities and programs of our International Federation of Landscape Architects.

- 1. The IFLA Africa Project:** A strategy for the development of the profession in Africa has been developed through an African Symposium that was held in 2008 which established an agenda for action. A network of professionals within Africa has been established including African graduates from North American and European universities in landscape architecture. This year, President Diane Menzies and I toured South Africa, Malawi, Uganda, Kenya and Nigeria to launch our program and seek the advice of African landscape architects to confirm an Action Plan. One part of the plan is for Provincial or National Associations in the developed world to partner with an association in emerging nations. CSLA has an opportunity for international involvement under this program. A full report is available and will be sent by email upon request.
- 2. World Landscape Architecture Month:** Most of you will be aware of CSLA's active role in the program to promote the profession throughout the world. Get involved at the Provincial/local level in promoting this activity next May.
- 3. New Member Nations:** IFLA continues to grow. In 2008, a new national organization in Iran was recognized and admitted to the IFLA family. This year, we will be considering applications from Paraguay, Sri Lanka and the regional association of Central America and the Caribbean.
- 4. International Landscape Foundation:** James Hayter, IFLA Treasurer has established the framework for an international foundation supporting landscape architecture. The proposal will be further discussed at the fall World Council meeting.
- 5. IFLA Global Landscape Charter:** The European Landscape Convention has been an effective policy and has been adopted by a majority of EU members. This Convention is serving as a model for the development of an IFLA Global Landscape Charter that will be presented in draft form at the annual IFLA World Council meeting in October. I will be reporting back on this.
- 6. Climate Change Task Force:** President Menzies and the IFLA Executive have launched a special task force to consider our response to climate change. This initiative will be based in Australia.
- 7. International Liaison:** MOUs have been developed with the international sister organizations UIA (architects) and ISOCARP (planners). President Menzies is working with the international engineering organization to facilitate cooperation and recognition. IFLA is actively engaged with a number of UN organizations including UNESCO, IUCN, UNEP and UN HABITAT. The next World Urban Forum will be held in Rio de Janeiro, Brazil next year and IFLA plans to take a role through its membership in the Habitat Professionals Steering Committee.
- 8. The IFLA 2008 Latin American Education Symposium:** In November of this past year, a Symposium was organized and held in Medellin, Columbia. The objectives of the Symposium was, for the first time, to bring together educators from throughout Latin America to network, participate in technical educational development sessions, and to develop a plan of action to advance education in Central and South America. An activity of the IFLA Education Committee, it is intended to hold a similar symposium in the Eastern Region later this year and in Africa in 2010.

9. **2008 IFLA Congress in Holland:** A very successful World Congress was held in June in Apeldoorn, Netherlands. The theme for the conference was Water.
10. **2009 IFLA World Congress:** Rio de Janeiro, Brazil; October 21-23. The theme of the 46th World Congress is Green Infrastructure: High-performance Landscapes. The web page for the Congress is [www.46IFLA2009.com.br](http://www.46IFLA2009.com.br) . The winners from the IFLA international student design competition will be exhibited at the event. The next World Congress will be held in Suzhou, China next May 2010.

Please contact me if you are interested in getting involved internationally. If you are not getting the IFLA News, contact Paulette to be added to the broadcast list.

James Taylor FCCLA  
CSLA IFLA delegate  
[iflajt@msn.com](mailto:iflajt@msn.com)  
[www.iflaonline.org](http://www.iflaonline.org)



## CSLA Board of Directors

### **Executive Committee and Directors:**

Paulette Vinette, Executive Director  
Email [paulette@csla.ca](mailto:paulette@csla.ca)

Cathy Sears, President  
Email [cathy.sears@stantec.com](mailto:cathy.sears@stantec.com)

Linda Irvine, President-elect  
Email [lirvine@markham.ca](mailto:lirvine@markham.ca)

Arnis Budrevics, OALA  
Email [arnis@budrevics.com](mailto:arnis@budrevics.com)

### **Directors:**

Peter Briggs, NWTALA  
Email: [pbriggs@corvus-design.com](mailto:pbriggs@corvus-design.com)

Pawel Gradowski, BCSLA  
Email: [pawel@dkl.bc.ca](mailto:pawel@dkl.bc.ca)

Carol Craig, AALA  
Email: [carol.craig@aecom.com](mailto:carol.craig@aecom.com)

Laureen Snook, SALA  
Email [lsnook@crosbyhanna.ca](mailto:lsnook@crosbyhanna.ca)

Dean Spearman, MALA  
Email [dspearman@mts.net](mailto:dspearman@mts.net)

Claude Potvin, AAPQ  
Email [cpotvin@ncc-ccn.ca](mailto:cpotvin@ncc-ccn.ca)

Gordon Smith, APALA  
Email [gordons@cbcl.ca](mailto:gordons@cbcl.ca)

Jim Floyd, NLALA  
Email [jim.floyd@jfal.ca](mailto:jim.floyd@jfal.ca)

Chris Grosset, NuALA  
Email [grosset@aarluk.ca](mailto:grosset@aarluk.ca)

### **Past President**

Myke Hodgins, Past President  
Email [mhodgins@heta.ca](mailto:mhodgins@heta.ca)



## **CSLA Committees and Representation**

### **CSLA Accreditation Council (LAAC)**

John Buchko, Chair

### **CSLA College of Fellows**

James Melvin, Chair

Peter Kreuk, Vice-Chair

Jane Durante, Secretary-Treasurer

### **CSLA Landscape Paysages Editorial Board**

Don Hester, Chair

Judy Lord, Editor-in-Chief

### **CSLA Professional Awards**

Alan Tate, Chair

### **International Federation of Landscape Architects (IFLA)**

James Taylor, IFLA Representative

### **Landscape Architecture Canada Foundation (LACF)**

Cecelia Paine, President

Vincent Asselin, Vice-President

Cam Patterson, Secretary

Faye Langmaid, Chair, Grants Committee

Don Hester, Treasurer



## CSLA Component Organizations

### **NORTHWEST TERRITORIES ASSOCIATION OF LANDSCAPE ARCHITECTS (NWTALA)**

Peter Briggs  
[NWTALA@gmail.com](mailto:NWTALA@gmail.com)

### **BRITISH COLUMBIA SOCIETY OF LANDSCAPE ARCHITECTS (BCSLA)**

Tara Culham, Executive Administrator  
[admin@bcsla.org](mailto:admin@bcsla.org)  
[www.bcsla.org](http://www.bcsla.org)

### **ALBERTA ASSOCIATION OF LANDSCAPE ARCHITECTS (AALA)**

Jill Lane, ManageWise  
[aala@aala.ab.ca](mailto:aala@aala.ab.ca)  
[www.aala.ab.ca](http://www.aala.ab.ca)

### **SASKATCHEWAN ASSOCIATION OF LANDSCAPE ARCHITECTS (SALA)**

Janine Daradich, Secretary  
[jrdaradich@regina.ca](mailto:jrdaradich@regina.ca)  
[www.sala.sk.ca](http://www.sala.sk.ca)

### **MANITOBA ASSOCIATION OF LANDSCAPE ARCHITECTS (MALA)**

Valerie Lindberg, Executive Director  
[malaoffice@shaw.ca](mailto:malaoffice@shaw.ca)  
[www.mala.net](http://www.mala.net)

### **ONTARIO ASSOCIATION OF LANDSCAPE ARCHITECTS (OALA)**

Karen Savoie, Registrar & Membership  
Coordinator  
[Registrar@oala.ca](mailto:Registrar@oala.ca)  
[www.oala.on.ca](http://www.oala.on.ca)

### **ASSOCIATION DES ARCHITECTES PAYSAGISTES DU QUÉBEC (AAPQ)**

Marie-Claude Robert, Directrice  
[info@aapq.org](mailto:info@aapq.org)  
[www.aapq.org](http://www.aapq.org)

### **ATLANTIC PROVINCES ASSOCIATION OF LANDSCAPE ARCHITECTS (APALA)**

[info@apala.ca](mailto:info@apala.ca)  
[www.apala.ca](http://www.apala.ca)

### **NEWFOUNDLAND AND LABRADOR ASSOCIATION OF LANDSCAPE ARCHITECTS (NLALA)**

Julia Schwarz, NLALA President  
[info@tract.nf.net](mailto:info@tract.nf.net)  
[www.nlala.com](http://www.nlala.com)

### **NUNAVUT ASSOCIATION OF LANDSCAPE ARCHITECTS (NuALA)**

Chris Grosset, NuALA  
[nualainfo@northwestel.net](mailto:nualainfo@northwestel.net)



## **Message de la présidente de l'AAPC : Que fait l'AAPC pour moi?**

Voilà une question courante que se posent nos membres et les membres de plusieurs associations. La réponse à cette question se trouve dans les bulletins, les messages du Web, la correspondance et les rapports annuels comme celui-ci.

Le Rapport annuel vous dit ce que l'AAPC a accompli pour ses membres et ce qu'elle compte faire au cours des prochains mois. Nous suivons un Plan stratégique qui sert de feuille de route pour l'utilisation de nos ressources (humaines, financières et techniques).

En quelques lignes, les secteurs que l'AAPC couvre pour ses membres incluent : Gouvernance et administration, Communication, Croissance de la profession, Programmes et activités / Développement professionnel, Promotion.

Des douzaines de membres et collègues offrent bénévolement leur temps et leurs talents pour maintenir la pertinence de l'AAPC. La lecture de ce Rapport annuel vous informera des nombreuses initiatives en cours pour l'avancement de la profession d'architecture de paysage au Canada.

Malgré la transition qui nous a privés de directeur général et de personnel pendant plus de six mois, le Conseil n'a pas chômé. Les directeurs n'ont pas seulement accompli toutes les tâches reliées aux affaires et à l'exploitation qui leur sont confiées, ils ont apporté des améliorations et fait des progrès dans secteurs de service clés. En voici certains points saillants :

Entière restructuration de notre comptabilité et divulgation financière; complétion de la planification du Congrès 75<sup>e</sup>; formation d'un nouveau Conseil d'accréditation; apport d'améliorations à nos outils de communications, nos processus et nos programmes de récompenses; augmentation des ressources à l'intention des membres par le biais du programme du Mois mondial de l'architecture de paysage.

Cette année, nous avons continué d'accroître nos affiliations et d'entretenir nos relations stratégiques en participant à de nombreuses cérémonies de remise de prix et reconnaissances. À titre de présidente, j'ai représenté l'AAPC au Conseil des présidents à Tucson, à la réunion du Conseil d'administration de l'ASLA à Philadelphie, à la conférence nationale CiB à Lethbridge, à la table ronde « Growth of the Profession » à Ashville, aux prix du National Urban Design à Fredericton; j'ai aussi été invitée à la remise des Prix du Gouverneur général de l'IRAC à Ottawa. Nous avons depuis formé un partenariat avec l'IRAC et l'ICU pour les Prix du design urbain en 2010.

L'AAPC est maintenant un fournisseur certifié du SÉPAP et, en matière de développement, le Conseil se penche sur toutes les avenues susceptibles de faciliter la réciprocité et la potentialité d'un nouveau programme d'architecture de paysage au Canada atlantique.

Les réalisations des 18 derniers mois illustrent bien le travail d'équipe, le leadership et la passion incroyables pour lesquels nous remercions les membres du Conseil et les bénévoles qui se sont engagés à la progression de notre profession.

Nous avons eu beaucoup de plaisir à travailler avec notre nouvelle directrice générale, Paulette Vinette, et de constater l'étendue de son expertise et de son dévouement qui, nous n'en doutons pas, continueront d'amplifier le rôle de l'AAPC. Je suis aussi reconnaissante envers les présidents sortants

Colleen Mercer Clarke, Jim Paterson, Rick Moore, Sara-Jane Gruetzner et Myke Hodgins pour l'expérience d'apprentissage extraordinaire acquise sous leur gouverne. J'ai la plus entière confiance en Linda Irvine, présidente désignée; elle saura poursuivre la lancée de l'AAPC au cours de la prochaine année!

Je considère comme un honneur d'avoir exercé la fonction de présidente de l'AAPC. L'avenir nous réserve une multitude de possibilités. Comprenez ce que l'AAPC fait pour vous. Engagez-vous.



Cathy Sears  
Présidente, CSLA / AAPC





## Message de la présidente et de la directrice générale

Cathy Sears, présidente, AAPC  
Paulette Vinette, directrice générale, AAPC

### **Plan stratégique 2007 – 2011 de l’AAPC et processus**

L’AAPC a fonctionné selon une structure de planification stratégique depuis de 1989. En février 2007, les secteurs prioritaires du Plan stratégique pour 2007 – 2008 étaient établis et adoptés pour former le Plan stratégique quinquennal qui guide le travail du Conseil d’administration de l’AAPC. Chaque année, le Conseil expose les grandes lignes du budget et des activités pour la progression dans ces secteurs prioritaires.

Ce plan annuel, aligné sur les priorités du Plan stratégique et mis en place dans ce contexte, constitue un outil de gestion et de surveillance du progrès et des besoins de l’Association.

Secteurs prioritaires du Plan stratégique :

1. Gouvernance et administration
2. Communication
3. Croissance de la profession
4. Programmes et activités / Développement professionnel
5. Promotion

En février 2008, Myke Hodgins, président sortant, convoquait une table ronde des présidents pour réviser et appuyer les mesures et secteurs prioritaires du Plan stratégique incluant une discussion sur la façon dont leur constituante peut soutenir les activités en 2008-2009. Les résultats de la réunion ont contribué à l’établissement du programme de travail 2008-2009.

### **Gouvernance**

L’AAPC est l’organisme professionnel qui représente les architectes paysagistes au Canada. L’Association est enregistrée sous la Loi des sociétés canadiennes. Les affaires de l’Association sont régies par le Conseil d’administration. Le Conseil est composé de représentants bénévoles de chacune des associations constituantes reconnues, d’un président désigné, d’un président nommé et d’un directeur général contractuel qui est un membre d’office non votant du Conseil.

Lors du dernier mandat, conformément à nos règlements, le Conseil a élu le directeur Arnis Budrevics au Comité de direction. Le Comité de direction assume la responsabilité des tâches assignées par le Conseil et exerce les pouvoirs tels qu’autorisés par le Conseil. Arnis a fait preuve d’un leadership exceptionnel dans la mise à jour complète des documents financiers et établi de nouvelles pistes pour l’ensemble de l’AAPC pour l’amélioration de la gestion financière.

En ce qui concerne le programme de travail, l’amélioration du Manuel du Conseil (MC) progresse tout comme le système d’orientation et le Manuel des politiques et méthodes d’exploitation (PME). Le groupe de travail de la gouvernance dirigé par Cathy Sears prévoit compléter cette tâche en 2010.

Une révision du Code d’éthique de l’AAPC a été complétée et il est prévu que son contenu mis à jour sera publié en 2010.

Le Conseil révisé aussi présentement la possibilité d’ajouter des catégories de membres : Émérite, Affilié.

Selon le programme, Linda Irvine, présidente désignée et Carol Craig, directrice ont dirigé et mis en place le plan de relève du Conseil d’accréditation. Le Conseil a nommé un nouveau Conseil d’accréditation, organisme de l’Association en charge d’accréditer les étudiants de premier cycle professionnels et de

programmes de diplôme d'études supérieures en architecture de paysage.  
Consultez le rapport du Conseil d'accréditation.

### **Administration**

La récente introduction de la taxe de vente harmonisée dans certaines provinces (l'Ontario, où se trouve notre siège social, prévoit introduire la TVH le 1<sup>er</sup> juillet 2010) a provoqué une révision de nos pratiques actuelles de cotisation de nos membres. Nous avons étudié la faisabilité de charger et de remettre la TPS. Notre pratique actuelle nous empêche de réclamer un crédit de taxe sur les intrants de nos dépenses. La taxe de vente harmonisée va exacerber une perte financière. Le Conseil révisera l'ajout de la TPS aux cotisations de ses membres lors de la réunion du 29 août.

Notre site Web est un outil de communication essentiel. Dans le cadre du programme de travail pour mettre à jour et maximiser nos outils de communication, un nouveau prestataire de services, expert en actualisation de technologie et de site Web articulés sur Drupal, a été recruté et embauché en janvier 2009. Des améliorations ont été apportées cette année incluant les zones Conseil et Comité à l'intention des membres. Une zone réservée aux membres où des documents peuvent être logés pour accès facile et une transparence améliorée sont prévues au budget de 2010.

Le soutien à l'Ordre des agréés et au Conseil d'accréditation se poursuit et notre nouvelle directrice générale a commencé à travailler étroitement avec leurs leaders délégués.

Nous nous sommes penchés sur le rapport coût-efficacité de nos présentes ententes contractuelles avec différents prestataires de services et, fidèles à notre engagement à l'efficacité organisationnelle, nous continuerons de le faire tel que prévu dans notre programme de travail.

Notre nouvelle directrice générale a travaillé inlassablement pour bien saisir ce qu'on attend d'elle et de son équipe administrative et a assuré des services à temps et de haute qualité aux membres et constituantes. Et ce, toujours avec le sourire aux lèvres!

### **Communication**

#### **Outils de communication**

À l'instar de la plupart des organismes sans but lucratif haut rendement, l'AAPC utilise son site Web comme principal organe d'archivage et son courriel comme véhicule de communication primaire. Il s'agit de la pratique la plus efficace et, conformément à notre programme de travail, nous continuons à réviser et à implémenter des pratiques qui maximisent nos outils de communication. « Annonces », « Appel de propositions » et « Offres d'emplois » sont maintenant régulièrement affichés sur le site Web. Nous avons aussi amélioré le format de notre Bulletin électronique AAPC bimensuel pour tenir nos membres informés sur ce que l'AAPC fait pour eux.

Nous avons reçu une rétroaction positive sur notre étude d'audience en ligne sur le Bulletin et nous nous engageons à améliorer nos outils de base en communication à l'intention de nos membres.

Pendant ce mandat, nous avons publié le Répertoire des membres 2008 et 2009. Nous remercions nos annonceurs qui ont rendu possible la publication du Répertoire des membres et espérons que les membres encourageront à ces entreprises pour leur permettre de progresser et de demeurer actives. La production numérique du Répertoire est en phase de révision.

Les téléconférences de leadership trimestrielles avec nos directeurs généraux et gestionnaires nationaux ont été coordonnées et formulées pour discuter de nos besoins communs et établir des moyens de nous aider mutuellement.

#### **Marketing, promotions et média**

Nous continuons d'améliorer nos activités de « positionnement »; les nouveaux outils de marketing et de promotion incluent, cette année, les bannières AAPC, présentées en première au Congrès AAPC 2009 – 75<sup>e</sup> anniversaire. Le Conseil a suivi les recommandations suivantes inscrites au Plan de communication 2004 : Laurence Snook, directrice, menait le comité de la communication et présentera au Conseil, lors de la réunion en août 2009, un sommaire des réalisations et de nouvelles recommandations.

Nous publions en ce moment le nom des récipiendaires des Prix AAPC et autre nouvelles nationales à près de 350 contacts médias et 160 contacts avec les associations/commerces/alliés. Nous développons présentement une stratégie de relation avec les médias pour étendre et maximiser la visibilité de la profession.

### **Landscapes / Paysages**

Nous sommes toujours très fiers de notre revue Landscapes / Paysages (L/P est postée et affichée sur le site Web); le mérite va tout droit à notre talentueuse rédactrice, Judy Lord, à notre distingué Comité de rédaction et aux nombreux collaborateurs professionnels. Un merci tout particulier au rédacteur invité Doug Clark FCSLA, MALA pour ses efforts soutenus à l'aide à la recherche et à la production du numéro spécial 75<sup>e</sup> anniversaire.

Cette année, nous avons renouvelé le contrat de rédactrice en chef de Judy Lord pour nous assurer d'une publication de haute qualité, à chaque numéro!! Nous travaillons avec nos associations constituantes pour livrer L/P aux leaders dans nos communautés. Nous continuons d'explorer des avenues pour augmenter notre liste d'abonnés. Un groupe de travail sous la gouverne des directeurs Arnis Budrevics et Pawel Gradowski a reçu le mandat d'examiner un modèle durable pour la production efficace et rentable de notre revue nationale venant d'autres sources ou de lieux.

*Consultez le rapport du Comité de rédaction.*

### **Croissance de la profession**

#### **Recettes**

La croissance de la profession demeure une priorité pour l'AAPC. La façon de gérer notre organisation, d'exécuter nos programmes, de promouvoir la profession et de communiquer avec nos membres et le grand public contribue à notre potentiel et à la croissance de notre profession. Le revenu est essentiel à la promotion du potentiel dans toutes les sphères de développement. Les cotisations des membres de l'AAPC génèrent plus de 75 % de son revenu et l'Association doit diversifier la provenance de ses recettes. Le Conseil a entrepris d'examiner des sources de recettes alternatives incluant des commandites nationales et le financement public pour des initiatives spécifiques et s'est aussi engagé à réviser tous les programmes existants et à apporter des améliorations au programme de récompenses, à l'affichage de postes sur le Web et à la publicité dans le Bulletin.

#### **Membriété**

Les nouveaux membres reçoivent une trousse de bienvenue qui, nous l'espérons, les inspirera. La membricité de l'AAPC est passée de 1490 (2006) à plus de 1600 individus. Ceci représente une augmentation de 7,3 %.

Selon le sondage sur la Croissance de la profession mené par l'AAPC, nous anticipons un déclin de la membricité causé par les départs à la retraite. Afin d'assurer l'avenir et la croissance de la profession, il est essentiel de focaliser sur la sensibilisation accrue à la profession auprès des jeunes et des professionnels émergents (programmes d'architecture de paysage). Par le biais du programme Mois mondial de l'architecture de paysage géré par Chris Grosset et le soutien dynamique de nouveaux programmes d'architecture de paysage (Recherche liée à l'établissement d'un programme d'architecture de paysage au Canada atlantique) menés par Gordon Smith, nous avons franchi de grands pas en matière de programme de travail.

#### **Réciprocité**

L'Accord sur le commerce interne (ACI) est un accord commercial intergouvernemental signé par les premiers ministres canadiens et qui entraine en vigueur en 1995. Son objectif est de réduire et d'éliminer, dans la mesure du possible, les barrières au libre mouvement des personnes, des services et de l'investissement au sein du Canada et d'établir un marché intérieur ouvert, efficace et stable. L'exigence de respecter la complète réciprocité de la mobilité réglementée et professionnelle est entrée en vigueur le 1<sup>er</sup> avril 2009.

Au Canada, les architectes paysagistes sont réglementés en Ontario et en Colombie-Britannique et ont une entente de réciprocité depuis 1995. Le Conseil d'administration de l'AAPC a discuté de l'impact potentiel de la mise en application du nouvel ACI lors de sa réunion en mai, à Vancouver. Le Conseil s'est

engagé à continuer l'évaluation et la poursuite de toutes les avenues de réciprocité pour les membres de l'AAPC.

## **Programmes**

### **Prix d'excellence de l'AAPC à l'intention des professionnels**

Le programme de Prix d'excellence ne cesse de s'améliorer! Cette année, les directeurs Dean Spearman et Jim Floyd ont suivi les recommandations pour le programme, mis en place le processus de soumission électronique et entrepris la mise à jour des ressources Web. Une ébauche de manuel du juré et des méthodes qui ira encore plus loin dans l'amélioration de l'administration et de l'exécution du programme sera présentée au Conseil en août.

*Consultez le rapport sur les Prix d'excellence à l'intention des professionnels.*

### **Prix Honneur et Reconnaissance AAPC**

Dans le cadre du programme de travail, le comité des Prix Honneur et Reconnaissance mené par le directeur Chris Grosset a complété les mises à jour et procédures du Web.

*Consultez le rapport sur les Prix Honneur et Reconnaissance.*

### **Mois mondial de l'architecture de paysage**

Au cours de ce mandat, l'AAPC a participé au Mois mondial de l'architecture de paysage (MMA) 2008 et 2009. Le résultat de ces efforts a bénéficié à maints aspects de l'organisation de l'AAPC et a fourni des moyens de promouvoir ses capacités et ses succès, a communiqué ses connaissances et a augmenté la conscientisation du public : quelle réussite! Dirigé par Chris Grosset, ce comité a jeté les bases de ce nouveau programme de l'AAPC.

*Consultez le rapport sur le MMA.*

Le saviez-vous? En 2007, l'AAPC proposait à la FIAP la création d'un Mois international de l'architecture de paysage. Cette idée recevait l'approbation du comité exécutif de la FIAP et, par conséquent, le premier Mois mondial de l'architecture de paysage était lancé.

## **Développement professionnel**

### **Tribune des conférenciers AAPC**

Pour promouvoir le développement professionnel continu et la profession en général dans tout le Canada, l'AAPC a pris l'initiative d'établir un processus de mise en place d'une Tribune des conférenciers. La directrice, Laureen Snook, a supervisé cette démarche qui devrait être complétée en 2010.

## **SÉPAP**

L'AAPC est maintenant un fournisseur approuvé du Système d'éducation permanente en architecture de paysage (SÉPAP). Le SÉPAP est une collaboration de l'American Society of Landscape Architects (ASLA), de l'Association canadienne d'architectes paysagistes (AAPC), du Council of Educators in Landscape Architecture (CELA), du Council of Landscape Architectural Registration Boards (CLARB), du Landscape Architectural Accreditation Board (LAAB) et de la Landscape Architecture Foundation (LAF). Ce programme est en développement depuis deux ans.

Le SÉPAP établit, maintient et fait respecter les normes pour l'évaluation du développement professionnel et des programmes d'éducation permanente à l'intention des architectes paysagistes. Il sert de guide pour déterminer les cours qui conviennent aux architectes paysagistes, offerts par des organisations légitimes qui ont des moyens de contrôle et des processus en place pour vérifier la qualité et contrôler les présences.

Une collaboration d'organisations d'architecture de paysage (dont l'AAPC) administrera le SÉPAP et sera responsable de la gestion et de la surveillance du programme.

Linda Irvine, présidente désignée, a mené cette démarche et elle agit à titre de représentante de l'AAPC auprès du comité administratif; la directrice, Carol Craig est la représentante de l'AAPC auprès des comités de requête en révision et de surveillance. L'ASLA fournira le personnel et les frais généraux pour l'administration du programme, incluant : la gestion et le maintien de la base de données des cours consultable; le service de soutien à la clientèle et au comité; les ressources en matière de comptabilité, de

communication/marketing, et autre soutien professionnel/technique.

Les sessions de conférences de l'AAPC peuvent, en tant que « fournisseur approuvé », le cas échéant, être inscrites au SÉPAP pour permettre aux architectes paysagistes qui y assistent de recevoir des « heures de développement professionnel » pour les cours qualifiés afin de se conformer aux exigences particulières de l'éducation permanente de leur association constituante. Il s'agit d'une réalisation significative pour l'AAPC.

### **Congrès de l'AAPC**

L'AAPC rallie les membres de tous les coins du Canada pour s'informer et réseauter.

#### **Congrès annuel AAPC 2008, Ville de Québec**

Le Congrès annuel AAPC s'est ouvert dans la ville historique de Québec le 29 février. Dans une ville ensevelie sous la neige, le thème Architecture de paysage, au Nord du 45<sup>e</sup> parallèle était tout à fait approprié. L'AAPQ, hôte de cette rencontre exceptionnelle, a accueilli plus de 200 participants. Les conférenciers et les visites ont focalisé sur le design urbain et la planification des villes hivernales en tant que mode de vie sain et souhaitable.

#### **Congrès AAPC 2009 – 75<sup>e</sup> anniversaire, Toronto**

Ce Congrès anniversaire, qui se tiendra à Toronto du 13 au 15 août, a exigé beaucoup de planification. Toronto, ville où les fondateurs de l'AAPC se sont réunis pour former notre organisation, est aussi notamment une des villes les plus vertes au Canada. L'OALA est l'hôte de cet événement patrimonial et a concocté un programme particulier qui offre des sessions de formation sur le site et itinérantes. Un Comité du patrimoine, présidé par Linda Irvine, présidente désignée, a collaboré aux détails de la planification et profitera de cette occasion pour saisir et partager de nouveaux événements marquants de l'AAPC.

#### **Congrès annuel AAPC 2010, Edmonton**

L'AALA a commencé à planifier le Congrès de l'an prochain à Edmonton (du 19 au 21 août). Un avant-goût du Congrès sera présenté à l'AGA à Toronto.

L'AAPC explore la possibilité de la tenue du Congrès annuel AAPC 2011 à Iqaluit, Nunavut avec des leaders de la constituante NuALA. L'AAPC a soutenu le sondage auprès des membres; les discussions sur les dispositions uniques sont en cours.

### **Promotion et Diffusion**

Un des importants services aux membres est le travail de promotion, incluant des alliances stratégiques efficaces. Nous avons finalisé des plans pour former un partenariat officiel avec l'Institut royal d'architecture du Canada (IRAC) et le Canadian Institute of Planners (CIP) pour présenter les Prix de design urbain 2010. Les détails seront divulgués à l'automne 2009. Nous nous sommes également associés à l'ASLA pour Sustainable Sites Initiative afin d'agir comme collaborateurs actifs au développement de directives nationales volontaires et de points de référence au rendement pour des pratiques de design du terrain, de construction et d'entretien durables. Paulette Vinette a mis en place de nombreuses relations de réseautage avec les associations constituantes et affiliées et nos universités accréditées.

En travaillant ensemble globalement, les architectes paysagistes multiplient leur nombre et leur expertise pour influencer de façon positive la politique publique et les possibilités pour les membres. Le Conseil de l'AAPC a organisé un Groupe de travail géré par Gordon Smith, directeur, pour développer et mettre en œuvre une stratégie de promotion au niveau du gouvernement et des organismes fédéraux. La diffusion internationale est une avenue qui mérite d'être explorée plus avant. Il s'agit d'aspects cruciaux pour l'avancement de notre Plan stratégique.



## Budget Approuvé de l'AAPC 2009

	<b>Budget 2009</b>
<b>REVENUS</b>	
Cotisations des membres	<b>\$232,000.00</b>
Intérêts bancaires	\$2,500.00
Répartition des résultats du Congrès	\$2,000.00
Landscapes / Paysages - Publicité	\$2,000.00
Landscapes / Paysages - Abonnements	\$33,600.00
Subventions – FAPC	\$8,000.00
Numéro spécial anniversaire de L/P – Soutien des membres	\$7,500.00
Commandite nationale	\$5,000.00
Répertoire des membres CSLA/AAPC	\$1,000.00
Publicité / Ventes – Bulletin	\$1,000.00
Publicité / Ventes – Site Web	\$2,000.00
Vente de livres	\$500.00
Affichage de postes – Web	\$4,000.00
Frais d'inscription – Programme des Prix d'excellence AAPC	\$15,40.00
<b>TOTAL DES REVENUS GAGNÉS</b>	<b>\$316,500.00</b>
<b>DÉPENSES ADMINISTRATIVES</b>	
<b>Gestion / Administration</b>	
Dépenses administratives – Directeur général	\$105,000.00
Frais de bureau	\$9,000.00
Assurance responsabilité civile – Directeurs et administrateurs	\$2,000.00
Hébergement du site Web	\$2,000.00
Frais de banque	\$1,000.00
Pertes sur créance	\$500.00
Honoraires	\$4,500.00
Consultation juridique	\$1,000.00
Services de traduction	\$18,550.00
<b>Total – Gestion / Administration</b>	<b>\$143,550.00</b>
<b>Conseil d'administration / Exécutif</b>	
Voyages / Dépenses – Président	\$12,500.00
Voyages / Dépenses – Président désigné	\$7,500.00
Dépenses – Directeur général	\$5,500.00
Diffusion – Éducation	\$1,000.00
Réunions – Conseil exécutif	\$500.00
Réunions sur place – CA	\$4,000.00

Réunions de l'AAPC par téléconférence	\$4,000.00
Subvention de voyage – CA des constituantes	\$9,000.00
Manuel – Nouveau membre du CA	\$500.00
Groupe de travail – Gouvernance	\$1,000.00
Table ronde des présidents	\$5,000.00
Ordre des agréés – Administration	\$500.00
<b>Total – Conseil d'administration / Exécutif</b>	<b>\$51,000.00</b>

#### Services aux membres

Rapport annuel	\$350.00
Assemblée générale annuelle	\$750.00
Élection du président désigné	\$3,000.00
Certificats de membre AAPC	\$1,000.00
<b>Total – Services aux membres</b>	<b>\$5,100.00</b>

**TOTAL – DÉPENSES ADMINISTRATIVES \$199,650.00**

#### DÉPENSES – PROGRAMMES Congrès de l'AAPC

Articles commémoratifs 75e	\$4,000.00
Production du numéro commémoratif	\$2,500.00
Implémentation de LACES	\$2,000.00
Mise à jour du numéro anniversaire	\$4,000.00
<b>Total – Congrès de l'AAPC</b>	<b>\$12,500.00</b>

#### Prix et Reconnaissances

Prix d'excellence AAPC	
Dépenses du programme	\$11,500.00
Juré externe	\$2,500.00
Subvention pour juré	\$1,500.00
Services de médias	\$1,500.00
Prix d'excellence étudiant	\$3,000.00
Prix de reconnaissance	\$1,000.00
<b>Total – Prix et Reconnaissance</b>	<b>\$21,000.00</b>

#### Éducation et recherche

Initiative Programme Dalhousie	\$5,000.00
Liaison – Étudiants	\$1,000.00
<b>Total – Éducation et recherche</b>	<b>\$6,000.00</b>

**Marketing et  
Communications**

Groupe de travail en communications / Outils de développement	\$2,000.00
Amélioration et maintenance – Site Web	\$3,500.00
Promotion – Prix d'excellence AAPC	\$1,500.00
Mois de l'architecture de paysage	\$5,500.00
Cahier de presse AAPC	\$500.00
<b>Total – Marketing et Communications</b>	<b>\$13,000.00</b>

**Landscape / Paysages**

Gestion	\$1,800.00
Traduction du contenu	\$8,500.00
Dépenses – Publication	\$6,650.00
Rédacteur en chef	\$29,400.00
<b>Total – Landscape / Paysages</b>	<b>\$46,350.00</b>

**Liaison internationale**

Cotisations à la FIAP	\$8,500.00
Représentants / Programmes – FIAP	\$2,500.00
Délégation internationale	\$500.00
<b>Total – Liaison internationale</b>	<b>\$11,500.00</b>

**Porte-parole national**

Réciprocité / ACI Mobilité de la mian-d'oeuvre	\$2,500.00
Élaboration – Exposé de principes de l'AAPC	\$500.00
Trousse de commandite	\$1,000.00
Président du Conseil 2010	\$0.00
Programme – Prix de design urbain	\$0.00
Fonds du Congrès NuALA 2011	\$0.00
Élaboration – Tribune des conférenciers	\$500.00
Collectivités en fleurs	\$500.00
Fédération canadienne des municipalités	\$500.00
<b>Total – Porte-parole national</b>	<b>\$5,500.00</b>

**Allocation – Projets  
spéciaux****\$1,000.00**

<b>TOTAL – DÉPENSES DES PROGRAMMES</b>	<b>\$116,850.00</b>
<b>TOTAL DÉPENSES</b>	<b>\$316,500.00</b>



**Assemblée générale annuelle**  
**Le 1<sup>er</sup> mars 2008, Ville de Québec, Québec**  
**ÉBAUCHE**

Des exemplaires du rapport annuel CSLA 2007, du budget approuvé 2008 et de l'ordre du jour de l'AGA ont été remis aux participants et il a été noté que la CSLA devrait fournir un minimum de 100 exemplaires du rapport annuel à l'AGA 2009.

**Ouverture**

Le président de la CSLA, Myke Hodgins, a déclaré la soixante quatorzième Assemblée générale annuelle de l'Association canadienne des architectes paysagistes ouverte.

**Bienvenue et introduction**

Le président a présenté les membres du Conseil d'administration de la CSLA. Il a présenté les invités de la CSLA, Perry Howard, président de la ASLA et Nancy Somerville, VPA de la ASLA.

**Constitution du quorum**

La directrice générale a vérifié que le quorum était constitué et comptait 68 membres votants présents et de 74 membres votants représentés par un mandataire. Conformément aux règlements de la CSLA, un quorum est constitué de 100 membres présents en personne ou par procuration.

**Avis d'assemblée**

La directrice générale a confirmé que l'avis d'assemblée avait été envoyé conformément aux règlements de la CSLA.

**Approbation du procès-verbal de l'AGA 2007**

**MOTION DE L'AGA 2008-1**

**Proposée par Glen Harrington et secondée par Jean François Rolland « que le procès-verbal de l'Assemblée générale annuelle 2007 soit approuvé tel que soumis ».**

**Motion adoptée**

**Rapport du président**

Le président a présenté un rapport exposant les grandes lignes des réalisations de l'année précédente incluant les révisions à la conception de Landscapes – Paysages et au site Web de la CSLA et l'élaboration du nouveau prix Landmark.

Il a déclaré que la réunion des présidents des constituantes a été, cette année, une démarche de grande valeur aux fins de discussion des stratégies d'aide à la prestation des programmes de la CSLA.

Hodgins a aussi commenté la création du concours d'affiche pour célébrer le Mois de l'AP. Cet outil permettra à tous de promouvoir et de publiciser la profession. L'affiche sera disponible en format électronique et papier.

Hodgins a parlé du besoin de nouveaux programmes universitaires en AP dans tout le Canada. Il a noté que l'AAPPA travaille conjointement avec l'Université Dalhousie au développement d'un programme.

Hodgins a remarqué que la CSLA doit générer des revenus de sources autres que les cotisations de ses membres. Cette situation est suivie de près par le comité de Production de recettes.

Hodgins a remercié chaleureusement Sears et le Conseil ainsi que les nombreux bénévoles pour leur soutien et leur aide.

### **Rapport de la directrice générale**

La directrice générale a décrit les activités au sein des programmes de la CSLA incluant le Congrès CSLA 2007, les Prix d'excellence CSLA, l'accréditation et les communications CSLA. Elle a noté que la CSLA a révisé et mis à jour le Plan stratégique en 2007 et défini cinq priorités. Gouvernance et administration; communication; croissance de la profession et patrimoine. Plusieurs comités ont été formés et ces derniers travaillent maintenant à l'atteinte des objectifs exposés dans le plan.

Les Prix d'excellence de la CSLA ont attiré beaucoup plus d'inscriptions passant de 37 à 80 en 2007. Le programme, dirigé par Alan Tate, marche rondement et la CSLA a travaillé avec le comité pour augmenter l'exposition aux médias par le biais d'une campagne élargie.

Le nouveau Groupe de travail de l'accréditation de la CSLA, sous la co-présidence de Linda Irvine et Carol Craig, travaille à la révision de son mandat et à la mise à jour des normes d'accréditation. La directrice générale a adressé ses vifs remerciements à Ron Middleton pour son excellente gestion du programme au cours des récentes années.

Les programmes fonctionnent bien et la CSLA est en mesure de se développer davantage pour offrir à ses membres des services constamment améliorés et évolutifs.

### **États financiers vérifiés 2007 et nomination d'un vérificateur pour 2008**

Les états financiers vérifiés 2007 et le budget de la CSLA 2008 ont été présentés par la directrice générale.

### **Discussion**

Il a été noté par certains membres que la CSLA avait convenu de mettre les états financiers à la disposition des membres avant l'AGA. La directrice générale a répondu que compte tenu du choix du moment de l'AGA, les états financiers n'ont été reçus que quatre (4) jours avant l'assemblée. Il a été noté qu'il sera possible de mettre les états à la disposition des membres bien avant l'AGA en 2009.

### **MOTION DE L'AGA 2008-2**

**Proposée par Glen Harrington et secondée par Jim Vafiades « que les états financiers de la CSLA 2007 et le budget approuvé 2008 ont été reçus par la membréité ».**

**Motion adoptée, une (1) abstention**

### **MOTION DE L'AGA 2008-3**

**Proposée par Glen Harrington et secondée par Arnie Thiessen « que les membres de la CSLA nomment Welch and Co. comme vérificateur pour 2008 ».**

**Motion adoptée**

### **Président de l'ASLA**

Perry Howard, président de l'ASLA, a remercié la CSLA pour son invitation à assister à l'AGA de la CSLA et à la présentation des Prix d'excellence CSLA et mentionné le lien solide entre la CSLA et l'ASLA.

Il a présenté un court rapport brochant un tableau des activités de l'ASLA et de ses domaines d'intérêt. Howard a précisé que l'ASLA compte maintenant 49 employés et 18 200 membres. Il a invité les membres de la CSLA à assister à l'assemblée annuelle de l'ASLA qui se tiendra à Philadelphie.

L'éducation permanente (ÉP) est un domaine d'intérêt important et un Groupe de travail auquel participe la CSLA tente d'établir la méthodologie de révision des crédits et programmes de l'ÉP. L'objectif est de rendre les crédits de l'ÉP plus accessibles aux membres de l'ASLA et de la CSLA.

Howard a noté que l'ASLA :

S'est lancée dans une importante campagne média pour augmenter l'exposition au profit des professions;

A récemment mis son site Web à jour;  
S'active à organiser des événements pour le Mois mondial de l'AP en avril;  
A tenu le « Lobby Day » en février où plus de 120 membres ont rencontré les représentants du Congrès;  
A augmenté le tirage de la revue LA

### **Mot de la fin du président de la CSLA / Présentation de la nouvelle présidente de la CSLA**

Myke Hodgins a présenté Cathy Sears comme présidente nouvellement élue et l'a remerciée pour son soutien au cours des années. Il a aussi remercié les membres de lui avoir permis d'être président et a remercié le Conseil d'administration pour son soutien et son aide.

### **Rapport de la présidente désignée**

Sears a chaleureusement remercié Hodgins et a noté que Myke et Fran Pauzé ont fourni une analyse sélective des réalisations de l'an dernier. Sears a dit qu'elle croit que l'avenir réserve beaucoup de travail mais que la récente réunion avec les présidents des constituantes permettra à la CSLA d'achever le Plan stratégique triennal et d'aller de l'avant avec certains des objectifs. Ce plan servira de carte routière et elle travaillera avec Excom pour développer un plan de travail.

Elle a rapporté que ses objectifs sont :

- D'améliorer les communications;
- De donner plus de valeur à la membres;
- De contribuer à la croissance du potentiel de la profession;
- D'augmenter la sensibilisation du grand public;
- De rehausser le patrimoine et
- De promouvoir des activités de leadership susceptibles d'accroître le potentiel.

### **Annnonce d'élections à la CSLA/AAPC et présentation de la nouvelle présidente désignée de la CSLA/AAPC**

Sears a présenté Linda Irvine à titre de présidente nouvellement élue.

### **Questions diverses et discussions**

McLachlan a applaudi les efforts déployés pour atteindre les étudiants. La CSLA a besoin de parler directement avec les étudiants.

Moore a noté que l'Ordre de Agrés travaille à un projet pour célébrer le 75<sup>e</sup> anniversaire et que ces derniers l'ont approuvé. Il encourage tous les membres à y participer;

Paine a noté le travail relié au patrimoine que la FAPC poursuit. Elle a rapporté que la FAPC a consenti des fonds à Ron Williams pour son projet de livre sur l'architecture de paysage au Canada.

### **Congrès 2009**

Arnis Budrevics a rapporté que l'OALA accueillera le Congrès de la CSLA 2009 à Toronto, du 4 au 6 juin 2009. Il a mentionné que les événements se tiendront au Westin Harbour Castle. Les renseignements sur le Congrès et la Foire seront bientôt disponibles.

### **Ajournement**

#### **MOTION DE L'AGA 2008-4**

**Proposée par Jim Floyd « que l'Assemblée générale annuelle de la CSLA 2008 soit ajournée ».**



## Rapport sur les Prix d'Excellence 2009 de l'AAPC

Le programme pour 2009 se composait des étapes suivantes :

- Le 23 janvier Date limite pour la réception des participations à Winnipeg
- Du 25 janvier au 15 février Traitement des participations / impression et montage des affiches
- Le 8 février Affichage des participations dans le salon 213 Russell Building à l'Université du Manitoba
- Les 19 et 20 février Adjudication des participations
- Le 20 février Annonce des prix et dîner des jurés
- Du 23 au 28 février Affichage des participations gagnantes dans le Centre Space à l'intention du grand public

Les exigences des propositions sont demeurées passablement les mêmes qu'en 2008 sauf pour :

- L'accessibilité aux formulaires de proposition en format PDF sur le site Web de l'AAPC;
- La demande de soumettre des affiches laminées 36" x 36" (915 x 915 mm) sur une feuille simple et impression à Winnipeg (plutôt que la soumission d'affiches imprimées par les participants);
- L'augmentation des frais d'inscription (de 225 \$ à 275 \$) par projet pour couvrir les frais d'impression des affiches.

Réception de 56 propositions en comparaison à 57 en 2008 – trois (5 %) des provinces de l'Atlantique (une l'an dernier : 2 %); 8 (14 %) du Québec (9 : 16 %); 19 (34 %) de l'Ontario (23 : 40 %); 6 (11 %) des Provinces des Prairies (15 : 26 %); 19 (34 %) de la Colombie-Britannique (9 : 16 %); 0 du Nunavut (0 : 0 %).

Vingt-quatre (43 %) propositions dans la catégorie Design (22 l'an dernier : 38 % 17 (30 %) dans la catégorie Planification et Analyse (13 : 23 %); 4 (7 %) en Nouvelles orientations (8 : 14 %); 3 (5 %) dans la catégorie Communication (2 : 3,5 %); 1 (2 %) dans la catégorie Recherche (1 : 2 %); 3 (6 %) dans la catégorie Aménagement des paysages (2 : 3,5 %) et 4 (7 %) dans la catégorie Conception résidentielle (9 : 16 %).

Les jurés nommés par les associations constituantes étaient : BCLSA – Kelty McKinnon; SALA (au nom des Provinces des Prairies) – Ingrid Thiessen; OALA – John Quinn; AAPQ – Rachel Penalosa; AAPPA – Gordon Krauchaar. Une jurée de l'extérieur a été ajoutée; il s'agit de Nelda Rodger, rédactrice en chef du magazine *Azure Design*. Les jurés étaient à Winnipeg du mercredi 18 février au samedi 21 février. Les journées du jeudi 19 et du vendredi 20 février ont été entièrement consacrées à l'évaluation.

Des prix ont été remis à 25 des 56 participations (45 % en comparaison à 45 % en 2007 et 2008). Le Prix d'Honneur national a été remis à 4 participations – 3 pour P&A et 1 pour Design (3 en 2008); Le Prix Mérite national a été remis à 6 participations (4); la Citation nationale a été remise à 3 participations (4); le Prix d'Honneur régional a été remis à 3 participations (1); le Prix Mérite régional a été remis à 5 participations (7); la Citation régionale a été remise à 4 participations (7).

Dans la mesure du possible, la directrice générale a informé les récipiendaires du Prix National les lundi 23 et mardi 24 février; leur nom a été affiché sur le site Web de l'AAPC au cours de la même semaine. Les lauréats recevront leur Prix National lors du Congrès national de l'AAPC à Toronto, du 13 au 15 août.

Les commentaires des jurés sur tous les projets soumis ont été reçus à la fin de l'évaluation le 22 février. Une lettre incluant les commentaires des jurés a été envoyée à chacun des participants, tant gagnants que non gagnants, le 3 mars.

Nous remercions très chaleureusement Brandy O'Reilly pour sa collaboration à l'administration du programme une fois de plus cette année et aux étudiants Hope Gunn, Leanne Muir, Meaghan Hunter, Suzy Melo, Shawn Stankewich et Jason Hare pour leur aide à déballer, enregistrer, imprimer, monter et afficher les participations; monter les diaporamas des participations, assister les jurés, traiter leurs rapports et préparer et poster les certificats et autres documents.

Alan Tate, Président, Comité des prix d'excellence



## Rapport sur les Prix de Reconnaissance 2008

Comité des Prix : Christ Grosset, NuALA; Gordon Smith, AAPP, Gerhard Weitland, NLALA

Le programme des Prix de Reconnaissance de l'AAPC 2008 a été réalisé avec succès conformément aux critères de mise en candidature pour l'Ensemble des réalisations, la Médaille de l'enseignement et le Prix Schwabenbauer qui avaient été révisés à l'hiver 2007.

Le Comité des prix a révisé les dossiers de mise en candidature et fait les recommandations au Conseil d'administration de l'AAPC en matière de respect des critères pour chaque prix. Le Conseil d'administration a voté pour accorder les Prix de Reconnaissance aux récipiendaires suivants:

- La Médaille d'enseignement AAPC 2008, pour l'excellence en éducation d'architecture de paysage, a été présentée à Peter Jacobs, professeur, Université de Montréal.
- Le Prix Schwabenbauer 2008, pour la contribution à l'AAPC et à la profession au Canada, a été présenté à Jim Taylor.
- Le Prix pour l'ensemble des réalisations 2008 a été présenté à Donald Walter Graham.

Le Prix du président de l'AAPC est remis par l'Association des architectes paysagistes du Canada à un membre ou un groupe de membres de l'AAPC pour souligner son apport exceptionnel à la profession. Myke Hodgins, président de l'AAPC a remis le Prix du président 2008 aux récipiendaires suivants :

Liane McKenna, BCSLA  
Cathy Sears, AALA  
Judy Lord, rédactrice en chef, CSLA/AAPC LANDSCAPE / PAYSAGE  
Wendy Graham, AAPQ

Les Prix de mérite pour étudiants de l'AAPC reconnaissent un élève sortant qui, selon l'opinion de son institution, démontre une imagination, un sens de l'innovation et une ingéniosité remarquables dans ses études en architecture de paysage et a contribué à la profession au sein de son école. Les récipiendaires suivants ont reçu les Prix de mérite 2008 :

Sarah Fryer, Colombie-Britannique  
Katherine Evans, Guelph BLA  
Yun Lui, Guelph MLA  
Michael Andrew Ormston-Holloway, Toronto  
Marilyne Fleury, Montréal  
Andrea Christine Kennedy, Manitoba

Chris Grosset, NuALA, AAPC  
Président, Comité des prix et titres honorifiques  
Conseil d'administration de l'AAPC



## L'Ordres des associés

### Compte rendu du Secrétaire-Trésorier

1. Les Membres du Collège se souviendront des nombreuses années au service du Collège de Gunter Schoch, qui prend sa retraite vers des climats plus doux, laissant le Collège aux mains de Jim Melvin-Président, Peter Kreuk-Vice Président et Jane Durante-Sécrétaire Trésorier.

Tout en continuant le travail du Collège, l'administration entreprend un remaniement de l'organisation et la mise à jour du processus du Collège des Associés afin de réduire la consommation de papier et d'utiliser le temps de chacun d'une manière efficace.

2. **Élection**

Il n'y a pas eu d'élection en 2009. La prochaine élection aura lieu avant le Congrès 2010 à Edmonton.

3. **Nominations des Associés**

L'appel pour les nominations des Associés 2009 a été lancé au printemps avec la date limite du 1er mai 2009 pour la réception des soumissions. Le Jury a élu les neufs candidats, étant Pierre Bouchard, Collen Mercer Clarke, Heather Cram, Wendy Graham, Achim Jankowski, John C. Laird, Joann Latremouille (posthume), Jim Vafiades, Laurie Lamb Wagner. Ces Associés-élus seront formellement intronisés au Collège des Associés pendant la Réception d'intronisation des Associés de l'AAPC le samedi 15 août 2009 à 17:30.

4. **Adhésion courante au Collège**

Après la Cérémonie d'investiture de samedi, un total de 172 Associés ont été intronisés depuis la création de l'AAPC en 1934, dont 23 sont à ce jour décédés. Le Registre et l'Annuaire des Associés sont mis à jour régulièrement, chaque fois que de nouvelles informations ou des changements d'adresses sont reçus.

5. **Communication**

Les Minutes de l'Assemblée Annuelle de l'année dernière à Québec ont été postées à tous les Associés. Des copies électroniques sont disponibles sur le site internet de l'AAPC à votre convenance si vous désirez vous rafraîchir la mémoire.

Les profils personnels et photos des nouveaux Associés seront disponibles au Banquet-Gala le 15 août 2009 pour la parution ultérieure du bulletin AAPC.

6. **Campagne des Associés**

La campagne des Agréés 2008 a réuni des fonds de 12 000 \$, incluant 1425 \$ versés directement au Fond de dotation Andre Schwabenbauer et 1000 \$ aux bourses Gunter Schoch.

Pour plus de détails à propos de FACP, référez-vous au Rapport annuel de la Fondation. Un appel afin de récolter des dons sera mis en circulation en octobre 2009.

7. **Les Actifs du Collège**

Comme l'année dernière, l'argent du Collège est inclus en tant que rubrique dans la comptabilité générale de l'AAPC. L'allocation annuelle dans cette rubrique est de \$500 000. Le temps dira si ce montant est suffisant. Comme vous le constaterez ci-dessous, pour dater cette année nous n'avons rien dépensé de cette allocation, pourtant des dépenses sont engagées seulement à ce jour.

8. **Dépenses du Collège**

Étant donné que le Collège des Associés ne dispose d'aucune source de revenu, ses dépenses ont été couvertes par l'AAPC avec un budget limité. Pendant les 4 dernières années, le Collège a entrepris les dépenses suivantes:

	<b>2007</b>	<b>2008</b>	<b>2009</b>
Ligne Photocopieur (partagée avec l'AAPC et FAPC) 50%	\$168.18	N/A	\$0.00
<b>Courrier</b>	<b>\$108.84</b>	<b>N/A</b>	<b>\$0.00</b>
Photocopies	\$127.30	N/A	\$0.00
<b>Certificats des Associés (encadrement)</b>	<b>\$0.00</b>	<b>\$50.00</b>	<b>\$0.00</b>
<b>Brochure pour le Banquet</b>	<b>\$0.00</b>	<b>N/A</b>	<b>\$0.00</b>
Papèterie	\$45.22	N/A	\$0.00
<b>\$449.54</b>	<b>\$264.42</b>	<b>\$264.42</b>	<b>\$0.00</b>

Respectueusement Vôtre,

Jane Durante, FCSLA, RCA, ASLA  
Secrétaire-Trésorier, l'Ordres des associés





## Conseil d'accréditation de l'AAPC

Les règlements de l'AAPC exigent que l'AAPC mette sur pied un Conseil d'accréditation de cinq membres dont le mandat est d'accréditer les étudiants de premier cycle professionnels et de programmes de diplômes d'études supérieures en architecture de paysage. En avril 2009, les membres du nouveau Conseil d'accréditation se rencontraient pour formuler la structure organisationnelle de ce groupe. L'AAPC est très reconnaissante envers Ron Middleton pour son dévouement continu; Ron passait récemment la responsabilité de président de l'accréditation à John Buchko, AALA. Ron continue de jouer l'important rôle de consultant stratégique au sein du nouveau groupe qui forme le Conseil d'accréditation.

L'actuel Conseil d'accréditation inclut les membres suivants qui agissent sous la gouverne de Linda Irvine et Carol Craig, co-présidentes du Groupe de travail de l'accréditation.

Jane Durante, BCSLA  
Lianne McKenna, BCSLA  
John Buchko, AALA  
Mary-Ellen Tyler (architecte paysagiste non-membre)  
Irène Cinq-mars (éducatrice)  
Alex Toops (membre substitut, OALA)

Le Conseil d'accréditation entreprendra certaines initiatives, nommément:

- renforcer le dialogue en cours entre le Conseil d'accréditation de l'AAPC et chaque institution académique présentement accréditée;
- entreprendre un examen du Manuel des normes d'accréditation dont la dernière mise à jour remonte à 1998;
- bien saisir les tendances actuelles en ce qui concerne la profession d'architecture de paysage et s'assurer que les programmes d'un bout à l'autre du Canada profitent de ces occasions pour consolider leurs programmes.
- explorer la possibilité d'ententes réciproques avec d'autres associations nationales qui accréditent des programmes professionnels.

Le processus d'accréditation est extrêmement important pour assurer la cohérence et l'excellence en matière d'éducation des nouveaux architectes paysagistes au Canada. Le Conseil d'accréditation est enthousiaste à l'idée de travailler diligemment avec chacune des institutions académiques afin d'optimiser la qualité de l'éducation conformément aux principes et philosophies qu'endosse l'AAPC. J'ai l'insigne privilège de présider ce fort intéressant groupe de professionnels qui partagent un intérêt réel pour assurer l'intégrité maximale des programmes de diplômes d'études en architecture de paysage.

John Buchko, AALA  
Président, Conseil d'accréditation



## Mois mondial de l'architecture de paysage de l'AAPC

Comité du MMAP : Chris Grosset, NuALA; Peter Briggs, NWTLA; Pawel Gradowski, BCLA, Jim Floyd, NLALA

L'Association des architectes paysagistes du Canada (AAPC) invitait, pour la deuxième année, les Canadiens à célébrer les réalisations en architecture de paysage au cours du Mois mondial de l'architecture de paysage qui se tient chaque année en avril. La célébration du Mois mondial de l'architecture de paysage en 2009 revêtait un caractère particulièrement significatif puisqu'elle soulignait aussi le 75<sup>e</sup> anniversaire de la fondation de l'AAPC. Pour accentuer ce jalon marquant de notre profession, nous avons invité nos organisations d'architecture de paysage régionales et territoriales à participer sous le thème « Célébrons l'architecture de paysage au Canada ».

La Fédération nationale des architectes paysagistes a, en 2007, désigné le mois d'avril comme Mois mondial de l'architecture de paysage. Avril souligne aussi l'anniversaire de naissance de Frederick Law Olmsted et autres célébrations telles le Jour de la Terre, le 22 et la Journée internationale des monuments et sites. Le programme du MMAP de l'AAPC offre l'occasion à ses membres d'inviter les Canadiens à mieux connaître l'architecture de paysage et à en comprendre les avantages. Aux fins d'élaboration du programme MMAP, l'AAPC a complété les tâches suivantes en 2008-2009 en vue du mois d'avril :

- Une section MMAP a été créée sur le site Web de l'AAPC.
- L'affiche du MMAP a été conçue par Sylvie Godin de Montréal, Québec. L'affiche gagnante est choisie par le biais d'un concours ouvert aux étudiants et stagiaires en architecture de paysage. Nous suggérons à nos membres, à qui l'affiche est distribuée en format papier ou numérique, de la placer dans les écoles, bibliothèques, centres récréatifs et autres édifices publics de leur communauté.
- Une présentation-diaporama MMAP a été créée par les membres et est téléchargeable du site Web de l'AAPC. Les membres peuvent utiliser le diaporama lors de présentations publiques sur notre profession et le modifier s'ils désirent y ajouter des échantillons de leur travail ou autres sujets d'intérêt.
- La liste de suggestions d'activités pour le MMAP était affichée sur le site Web.
- L'AAPC a envoyé des communiqués de presse couvrant le MMAP et soulignant les activités qui se déroulaient d'un bout à l'autre du pays.

Pour s'assurer que le programme du MMAP est conforme à son mandat, l'AAPC a soumis un sondage à ses membres au cours de l'été 2009. La rétroaction de ce sondage permet d'améliorer le programme pour les années à venir.

Chris Grosset  
Président, Mois mondial de l'architecture de paysage de l'AAPC

## Comité de rédaction de Landscape Paysages de l'AAPC

### 1. Membres du Comité

Les membres du Comité de rédaction AAPC ont contribué temps et talent de façon exceptionnelle à LANDSCAPES / PAYSAGES au cours de l'année dernière et ce, non seulement en assistant aux conférences téléphoniques trimestrielles et à la réunion annuelle 2008 mais aussi en tant que rédacteur invité et par l'apport de photos, de contenu et d'améliorations à la conception de la couverture et du graphisme. En tant que président du Comité, je tiens à remercier tous les membres du Comité incluant :

- Doug Paterson, BCSLA (Kevin Connery, BCSLA, ajout en 2009)
- Ron Middleton, AALA et Doug Carlyle, AALA
- Dominique Clincke, SALA et Chris Sale, SALA
- Ted McLachlan, MALA
- Linda Irvine, OALA et Ryan James, OALA
- Wendy Graham, AAPQ et Juliette Patterson, AAPQ
- Hanita Koblents, AAPP (remplacée par Sue Sirs en 2009)
- Richard Wyma, NuALA
- Peter Briggs, NWTALA

Nous désirons reconnaître la contribution d'un membre de longue date du Comité de rédaction qui poursuit sa carrière dans d'autres domaines et se consacre à sa famille. Hanita Koblents, AAPP a lancé une nouvelle section et est maintenant notre « critique littéraire »; elle ouvre la section aux films tout autant qu'aux livres. Nous souhaitons la meilleure des chances à Hanita! Sue Sirs représente maintenant l'AAPP au Comité. Kevin Connery s'est aussi ajouté au Comité cette année, ce qui renforce la représentation de la BCSLA.

### 2. Rédactrice en chef, conseillers en conception, traducteur et directrice générale de l'AAPC

Judy Lord, notre rédactrice en chef, joue un rôle essentiel dans la production de LANDSCAPES / PAYSAGES; elle guide les rédacteurs invités, pour qui il s'agit souvent d'une première expérience, dans les dédales de l'agencement et de la production de la revue et s'assure que le tout respecte les contraintes du nombre de pages, de la traduction et des illustrations. Judy est une rédactrice enthousiaste, talentueuse et persuasive. Tous ces traits de caractère sont essentiels à son travail! Elle a accompli un travail gigantesque au cours des cinq dernières années en faisant de la revue officielle de l'AAPC une publication vraiment remarquable, la pierre angulaire des communications de l'AAPC, et un journal qui souligne et compile les faits de notre profession à l'intention des lecteurs actuels et futurs.

Au cours de la dernière année, Wendy Graham a agi à titre de conseillère en conception. Wendy a consacré des centaines d'heures de bénévolat à la maquette de chaque page de nos récents numéros, incluant le numéro spécial anniversaire. Elle a recruté l'aide et l'expertise de Brigitte Binet (moyennant un tarif très réduit) qui a contribué de façon inestimable au développement du « style » de nos couvertures et de notre mise en page. Ce qui a permis à l'AAPC de proposer des illustrations frappantes pour célébrer nos membres et nos projets.

La traduction constitue un volet important de nos communications nationales. Avec le premier numéro 2009, François Couture prenait récemment la relève d'Eurotranslation.

Le Comité, et particulièrement Judy Lord, ont travaillé au cours des derniers mois avec une nouvelle directrice générale, Paulette Vinette, qui remplace Fran Pauzé. En plus de superviser tous les aspects budgétaires et la facturation de L/P, Paulette négocie et gère le contrat avec notre éditeur, Naylor (Canada) Inc., pour s'assurer d'une production et d'une distribution à temps et professionnelle.

### 3. Numéros

L'AAPC a publié quatre numéros de LANDSCAPES/ /PAYSAGES en 2008.

- L/P FACEBOOK – Hiver 2008 (vol. 10 n° 1) : les rédacteurs invités Chris Grosset et Laureen Snook ont emprunté un concept à Internet et l'ont appliqué à notre publication, misant sur les gens plutôt que sur les projets. Ce numéro soulignait tout particulièrement des professionnels pleins d'avenir, des étudiants en architecture de paysage de tout le Canada ainsi que des professionnels à différentes étapes de leur carrière. 48 pages.
- ESPACES D'ART – Printemps 2008 (vol 10, n° 2) : Wendy Graham était la rédactrice invitée pour ce numéro qui traitait d'art – non pas seulement l'art public mais aussi les tableaux et photos d'architectes paysagistes professionnels. Les sculptures de Louise Desrocher, les aquarelles de Linda Irvine et les photos de Jean Landry nous ont permis d'apprécier une dimension différente de leur identité en tant qu'architecte paysagiste. 56 pages.
- LES PRIX D'EXCELLENCE – Été 2008 (vol. 10 n° 3) soulignait le retour de la jurée Cynthia Girling à titre de source interne pour les démarches d'attribution des Prix de l'AAPC. Le numéro proposait une approche nouvelle pour la présentation des Prix nationaux et régionaux avec de superbes photos et des commentaires spécifiques des jurés en plus d'une section étendue sur les Prix de Reconnaissance AAPC. 48 pages.
- AU-DELÀ DES FRONTIÈRES – Automne 2008 (vol. 10, n° 4) a permis au rédacteur invité James Taylor de mettre en valeur la vaste gamme de possibilités et les formidables mérites liés au travail hors frontières, dans des pays émergents. 48 pages.

Quoique les rédacteurs invités constituent un atout de grande valeur, je désire remercier tous les collaborateurs à notre revue pour l'ampleur de leur intérêt et les superbes textes et photos qui ont alimenté ces quatre numéros.

De plus, deux numéros en 2009 ont grandement occupé notre horaire l'an dernier. UN FUTUR PAS SI SIMPLE – Hiver 2009 (vol. 11, n° 1) sous la plume des rédacteurs invités, explore l'accent croissant de notre profession sur la durabilité et démontre la double responsabilité de L/A de s'adapter au changement inévitable tout en menant la quête de la durabilité. Notre numéro spécial 75<sup>e</sup> anniversaire, LES COULEURS DE LA PROFESSION (vol. 11, n° 2) sous la direction du rédacteur invité Doug Clark, est, avec ses 88 pages, probablement le numéro le plus volumineux jamais produit. Il a demandé le développement conceptuel, la persuasion et les talents d'écriture de Doug Clark, assisté de certains membres de notre Comité, dont Judy Lord et Wendy Graham et couvre les douze derniers mois et plus. La Fondation d'architecture de paysage du Canada et l'AAPC ont contribué étroitement au résultat essentiel et à l'achèvement de ce numéro.

Les sujets traités dans les prochains numéros incluent : PAYSAGES ET URBANISME – Été 2009; LES PLANTES ET LA VILLE – Hiver 2010; LES PRIX D'EXCELLENCE AAPC, 2010, – Été 2010

LANDSCAPE / PAYSAGES demeure un ouvrage inachevé mais nous nous efforçons tous, membres du Comité, rédacteurs, rédacteurs invités et collaborateurs, de « placer la barre plus haut » pour améliorer notre style, notre contenu et l'engagement de nos professionnels en architecture de paysage, de nos étudiants et autres intervenants dans un dialogue sur notre profession. En 2008, nous avons commencé à recevoir du courrier des lecteurs. Vos commentaires sont toujours bienvenus – nous vous invitons également à partager votre point de vue dans notre colonne régulière OPINION. Les opinions déclenchent souvent un dialogue dynamique et le partage que nous souhaitons provoquer chez nos membres.

Le Comité de rédaction poursuit le développement de nouvelles idées et encourage les suggestions de sujets pour nos prochains numéros. Nous continuerons d'inscrire annuellement les Prix AAPC aux fins de référence future dans nos numéros de l'été.

Don Hester, FCSLA, MCIP  
Président, Comité de rédaction de l'AAPC



## Rapport de l' FAPC à l'AAPC

### La fondation d'architecture de paysage du Canada

Au cours de l'exercice précédent, la Fondation d'architecture de paysage du Canada (FAPC) a continué de soutenir la recherche, la communication et l'attribution de bourses d'études axées sur la protection, l'aménagement et la mise en valeur de nos paysages. La FAPC a distribué plus de 200 000 \$ en bourses depuis sa formation en 1987 dont 21 000 \$ en 2008.

### Bourses spéciales

Pour souligner le 75<sup>e</sup> anniversaire de l'AAPC, la Fondation a remis une bourse spéciale de 8000 \$ à *Landscapes Paysages* pour soutenir l'élargissement de son contenu éditorial et la traduction. Ce numéro anniversaire contient un bref historique de la FAPC qui relate ses origines et son développement au cours des quelques vingt dernière années. Nous attendons avec impatience la sortie du livre de Ron Williams, « Landscape and Landscape Architecture in Canada : An Illustrated History » qui sera publié en français et en anglais. À ce jour, la Fondation a contribué à la hauteur de plus de 20 000 \$ à ce projet.

En 2008, une bourse de 1000 \$ a été remise pour la poursuite du développement de la Collection Frances Blues de l'Université de Guelph, nommée en reconnaissance de ses contributions significatives à l'établissement et à la documentation de la profession pendant sa période de formation; cette bourse s'ajoute aux bourses versées au cours des années précédentes. Une des récentes additions à la collection est le rapport sur le développement 1914 Dunington Grubb à la Commission Parcs Ontario, Brantford. Jim Taylor, FCSLA, membre du Conseil, a agit comme liaison dans ce projet. Pour obtenir plus d'information sur les Archives Frances Blue, visitez :

[http://www.lib.uoguelph.ca/resources/archival\\_&\\_special\\_collections/the\\_collections/digital\\_collections/ccl\\_a/fmb/index.htm](http://www.lib.uoguelph.ca/resources/archival_&_special_collections/the_collections/digital_collections/ccl_a/fmb/index.htm)

### Bourses annuelles

Un total de 8000 \$ a été distribué en 2008 par le biais du programme annuel de bourses de la FAPC fondé sur l'évaluation par les pairs. Les récipiendaires incluent Pierre Bélanger, AAPC, professeur agrégé, Faculté de l'architecture, du paysage et du design, Université de Toronto qui a reçu 4000 \$ en soutien à un symposium international sur la relation émergente entre le paysage et l'infrastructure. Alex Reford a reçu une bourse de 3000 \$ pour soutenir la compétition des étudiants en design du Festival international de jardins aux Jardins Reford. La bourse pour étudiant de 1000 \$ est allée à Alex Man Bourdon, candidat MLA, Université de la Colombie-Britannique, pour son travail intitulé « Old Gas Station, New Fuel for Environmental Awareness ».

Les subventions annuelles de la FAPC sont déterminées par un panel national composé d'individus représentant les cinq régions au sein de l'AAPC sous l'orientation de Faye Langmaid, FCSLA, présidente du Programme de subventions. Le comité était composé, entre autres, de Doug Paterson, FCSLA, membre du Conseil de la Fondation, Jim Sackville, FCSLA, Karen Hammond, Denis Stonehouse et Garry Hellner.

### Dons

Toutes les subventions de la FAPC sont rendues possibles grâce aux dons généreux des agrégés et des membres de l'AAPC, des contributions des associations constituantes de l'AAPC ainsi que de legs de différents donateurs. La Fondation a reçu, en 2008, plus de 12 000 \$ en dons (plusieurs venant des agrégés de l'AAPC) et une contribution de 1000 \$ du Congrès AAPC 2006 parrainé par la BCSLA. Le Fond de dotation Andre Schwabenbauer a reçu des dons de 1425 \$. De ce fond, la troisième bourse

annuelle Schwabenbauer au montant de 1000 \$ a été remise, en 2008, à Andrea Martin, une étudiante de l'Université de Toronto.

### **Visibilité et gestion**

Sous le leadership de Peter Kreuk, FCSLA, les pages Web de la FAPC qui sont hébergées par le site Web de l'AAPC subissent présentement une mise à niveau intensive. Au cours des prochains mois vous pourrez trouver des photos et les détails des nombreux projets financés par la Fondation ainsi que l'information technique sur la façon de présenter une demande de bourse.

Le rôle de trésorier de la Fondation a été endossé par Don Hester, FCSLA, depuis longtemps membre du Conseil, comme suite au départ de Gunter Schoch, FCSLA. Conséquemment au repli du rendement des investissements vers la fin de l'exercice 2008, la valeur des actifs de la Fondation a chuté de 21,4 pour cent, passant de 420 000 \$ à la fin de 2007 à environ 330 000 \$ en décembre 2008 (non vérifié). Quoique appréciable, cette diminution reflète un pourcentage très inférieur aux conditions générales du marché et autres investissements durant cette période. Il est intéressant de noter que, depuis janvier 2009, l'actif de la Fondation indique une augmentation en valeur reflétant une fois de plus les conditions générales du marché.

Pour nous aider à gérer les affaires de la FAPC, nous sommes heureux de profiter de la contribution de Kari MacKinnon, située à Winnipeg et qui nous dispense ses services réguliers depuis juin 2008. Nous remercions finalement Cam Patterson, FCSLA, pour ses contributions à titre de secrétaire trésorier et chargé de la rédaction des procès-verbaux de la Fondation.

### **En conclusion**

Le Conseil de la Fondation d'architecture de paysage du Canada profite de cette occasion pour remercier tous les membres et associés pour leur collaboration soutenue et les inviter à partager le sentiment de satisfaction pour ce que nous avons accompli en 2008.

Cecelia Paine, FCSLA  
Présidente, Fondation d'architecture de paysage du Canada



[www.iflaonline.org](http://www.iflaonline.org)

## Fédération internationale des architectes paysagistes (FIAP)

À titre de délégué de l'AAPC auprès de la FIAP, il me fait plaisir de rendre compte des activités et programmes de la Fédération internationale des architectes paysagistes.

11. **Le projet Afrique de la FIAP** : Une stratégie pour le développement de la profession en Afrique a été élaborée lors d'un symposium africain tenu en 2008 et un plan d'action a été mis en place. Un réseau de professionnels s'est formé en Afrique incluant des diplômés en architecture de paysage d'universités de l'Amérique du Nord et de l'Europe. Cette année, en compagnie de Diane Menzies, présidente, j'ai visité l'Afrique du Sud, Malawi, Ouganda, Kenya et Nigeria pour lancer le programme et cueillir les conseils d'architectes paysagistes africains pour confirmer le plan d'action. Une partie du plan consiste à faire en sorte que des associations provinciales ou nationales des pays développés forment un partenariat avec les pays émergents. L'AAPC a ainsi l'occasion de s'engager à l'échelle internationale au sein de ce programme. Un rapport complet est disponible et sera envoyé par courriel sur demande.
12. **Mois mondial de l'architecture de paysage** : La plupart d'entre vous connaissent le rôle actif que l'AAPC joue dans ce programme pour la promotion de la profession dans le monde entier. Je vous invite à vous engager à l'échelle provinciale et/ou locale à promouvoir cette activité en mai prochain.
13. **Nouvelles nations membres** : La FIAP continue de croître. En 2008, la famille de la FIAP a reconnu et admis une nouvelle organisation nationale en Iran. Cette année, nous considérerons des demandes du Paraguay et du Sri Lanka et de l'association régionale de l'Amérique centrale et des Caraïbes.
14. **Fondation internationale de paysagisme** : James Hayter, trésorier de la FIAP a jeté les bases de la structure d'une fondation internationale vouée au soutien de l'architecture de paysage. La proposition fera l'objet d'une discussion plus poussée lors de la réunion du Conseil mondial.
15. **Charte mondiale de paysagisme de la FIAP** : La Convention européenne de paysagisme, une politique qui s'est avérée efficace, a été adoptée par la majorité des membres de UE. Cette convention sert de modèle à l'élaboration de la Charte mondiale de paysagisme de la FIAP dont l'ébauche sera présentée à la réunion annuelle du Conseil mondial de la FIAP en octobre. Je vous tiendrai au courant.
16. **Groupe d'intervention pour le changement climatique** : La présidente Menzies et l'exécutif de la FIAP ont formé un groupe d'intervention pour étudier notre réaction au changement climatique. Cette initiative sera basée en Australie.
17. **Liaison internationale** : Des protocoles d'entente (PE) ont été développés avec les organisations sœurs internationales UAI (architectes) et l'Association internationale des urbanistes. La présidente Menzies travaille conjointement avec le groupement d'ingénieurs international pour faciliter la coopération et la reconnaissance. La FIAP est activement engagée dans maintes organisations des Nations Unies incluant UNESCO, IUCN, PNUE, UN HABITAT. Le prochain Forum urbain mondial se tiendra à Rio de Janeiro, Brésil l'an prochain et la FIAP compte bien y jouer un rôle par le biais de sa présence au sein du Comité directeur professionnel Habitat.
18. **Le Symposium sur l'éducation latino-américain de la FIAP** : En novembre dernier, un symposium a été organisé et s'est tenu à Medellin en Colombie. Les objectifs du symposium étaient

de réunir, pour la première fois, les éducateurs des quatre coins de l'Amérique latine pour réseauter, participer à des sessions d'éducation en développement économique et élaborer un plan d'action pour promouvoir l'éducation en Amérique centrale et en Amérique du Sud. Il est prévu de tenir un symposium similaire, une activité du Comité d'éducation de la FIAP, dans la région de l'Est cette année et en Afrique en 2010.

19. **Congrès 2008 de la FIAP en Hollande** : Véritable succès, le Congrès mondial s'est tenu en juin à Apeldoorn, Pays-Bas. Le thème de cette conférence était « Eau ».
20. **Congrès mondial 2009 de la FIAP** : Du 21 au 23 octobre à Rio de Janeiro, Brésil. Le thème du 46<sup>e</sup> Congrès mondial est « Infrastructure verte : Paysages haut rendement ». La page Web du congrès est [www.46IFLA2009.com.br](http://www.46IFLA2009.com.br) . Les gagnants de la compétition internationale de design étudiant de la FIAP seront présentés lors de l'événement. Le prochain Congrès mondial se tiendra à Suzhou en Chine au mois de mai 2010.

Veillez, SVP, communiquer avec moi si vous êtes intéressé à vous engager à l'échelle internationale. Si vous ne recevez pas IFLA News, communiquez avec Paulette qui ajoutera votre nom à la liste de diffusion.

James Taylor FCSLA  
Délégué AAPC au FIAP  
[iflajt@msn.com](mailto:iflajt@msn.com)  
[www.iflaonline.org](http://www.iflaonline.org)





## Conseil d'administrations de l'AAPC

### **Comité de direction et directeurs:**

Paulette Vinette, directrice générale  
Courriel [paulette@csla.ca](mailto:paulette@csla.ca)

Cathy Sears, Présidente  
Courriel [cathy.sears@stantec.com](mailto:cathy.sears@stantec.com)

Linda Irvine, Présidente-désignée  
Courriel [lirvine@markham.ca](mailto:lirvine@markham.ca)

Arnis Budrevics, OALA  
Courriel [arnis@budrevics.com](mailto:arnis@budrevics.com)

### **Directeurs :**

Peter Briggs, NWTALA  
Courriel [pbriggs@corvus-design.com](mailto:pbriggs@corvus-design.com)

Pawel Gradowski, BCSLA  
Courriel [pawel@dkl.bc.ca](mailto:pawel@dkl.bc.ca)

Carol Craig, AALA  
Courriel [carol.craig@aecom.com](mailto:carol.craig@aecom.com)

Laureen Snook, SALA  
Courriel [lsnook@crosbyhanna.ca](mailto:lsnook@crosbyhanna.ca)

Dean Spearman, MALA  
Courriel [dspearman@mts.net](mailto:dspearman@mts.net)

Claude Potvin, AAPQ  
Courriel [cpotvin@ncc-ccn.ca](mailto:cpotvin@ncc-ccn.ca)

Gordon Smith, APALA  
Courriel [gordons@cbcl.ca](mailto:gordons@cbcl.ca)

Jim Floyd, NLALA  
Courriel [jim.floyd@jfal.ca](mailto:jim.floyd@jfal.ca)

Chris Grosset, NuALA  
Courriel [grosset@aarluk.ca](mailto:grosset@aarluk.ca)

### **Président sortant**

Myke Hodgins, Past President  
Courriel [mhodgins@heta.ca](mailto:mhodgins@heta.ca)



## Membres de comités permanent et représentant

### **AAPC Conseil D' Accréditation:**

John Buchko, Président

### **AAPC Landscapes Paysages Comite de Rédaction:**

Don Hester, Président  
Judy Lord, rédactrice en chef

### **AAPC Ordre des Associés:**

James Melvin, Président  
Peter Kreuk, Vice-Président  
Jane Durante, Secrétaire-trésorier

### **Fédération Internationale des Architectes Paysagistes (FIAP):**

James Taylor, Représentant

### **Foundation D'Architecture de Paysage du Canada (FAPC):**

Cecelia Paine, Président  
Vincent Asselin, Vice-Président  
Cam Patterson, Secrétaire  
Faye Langmaid, President, Comite des subventions  
Don Hester, Trésorier



## Associations constituantes

### **ASSOCIATION DES ARCHITECTES PAYSAGISTES DES TERRITOIRES DU NORD-OUEST (NWTALA)**

Peter Briggs  
[NWTALA@gmail.com](mailto:NWTALA@gmail.com)

### **ASSOCIATION DES ARCHITECTES PAYSAGISTES DE LA COLOMBIE- BRITANNIQUE (BCSLA)**

Tara Culham, Executive Administrator  
[admin@bcsla.org](mailto:admin@bcsla.org)  
[www.bcsla.org](http://www.bcsla.org)

### **ASSOCIATION DES ARCHITECTES PAYSAGISTES DE L'ALBERTA (AALA)**

Jill Lane, ManageWise  
[aala@aala.ab.ca](mailto:aala@aala.ab.ca)  
[www.aala.ab.ca](http://www.aala.ab.ca)

### **ASSOCIATION DES ARCHITECTES PAYSAGISTES DE LA SASKATCHEWAN (SALA)**

Janine Daradich, Secretary  
[jrdaradich@regina.ca](mailto:jrdaradich@regina.ca)  
[www.sala.sk.ca](http://www.sala.sk.ca)

### **ASSOCIATION DES ARCHITECTES PAYSAGISTES DU MANITOBA (MALA)**

Valerie Lindberg, Executive Director  
[malaoffice@shaw.ca](mailto:malaoffice@shaw.ca)  
[www.mala.net](http://www.mala.net)

### **ASSOCIATION DES ARCHITECTES PAYSAGISTES DE L'ONTARIO (OALA)**

Karen Savoie, Registrar & Membership  
Coordinator  
[Registrar@oala.ca](mailto:Registrar@oala.ca)  
[www.oala.on.ca](http://www.oala.on.ca)

### **ASSOCIATION DES ARCHITECTES PAYSAGISTES DU QUÉBEC (AAPQ)**

Marie-Claude Robert, Directrice  
[info@aapq.org](mailto:info@aapq.org)  
[www.aapq.org](http://www.aapq.org)

### **ASSOCIATION DES ARCHITECTES PAYSAGISTES DES PROVINCES DE L'ATLANTIQUE (APALA)**

[info@apala.ca](mailto:info@apala.ca)  
[www.apala.ca](http://www.apala.ca)

### **ASSOCIATION DES ARCHITECTES PAYSAGISTES DE TERRE-NEUVE- LABRADOR (NLALA)**

Julia Schwarz, NLALA President  
[info@tract.nf.net](mailto:info@tract.nf.net)  
[www.nlala.com](http://www.nlala.com)

### **ASSOCIATION DES ARCHITECTES PAYSAGISTES DU NUNAVUT (NuALA)**

Chris Grosset, NuALA  
[nualainfo@northwestel.net](mailto:nualainfo@northwestel.net)

Notes



des notes



CSLA AAPC

Canadian Society of Landscape Architects L'Association des architectes paysagistes du Canada

1934 75 2009

CELEBRATING CÉLÉBRONS NOS  
75 YEARS 75 ANS